

TOLEDO SALES: 419-242-7744  
DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN **FREE!** **Gratis!** **La Prensa** COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

May/mayo 30, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 43, No. 13

NHLI'S LATINA EMPOWERMENT CONFERENCE, MAY 30, p. 12



Ram Herrera fans taking photos of him on May 25 near Toledo, Ohio.



Latins United/Latinos Unidos takes 3rd place in the City of Toledo Billiards Tournaments. L-R (front row) are: John Johnson, Andy Becerra, Kelly Espinoza (Co-Captain), Joe Carmona, & Monica Wachowiak (Scorekeeper); (back row) are: Kevin Ullery, Butch Lesinski, and Kevin Ullery Jr. Note present: Omar Burciaga (Captain), Marty Salas, Beau McCarthy, and Shawn Engelhardt.



Tickets on sale for the 6th Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens on Sunday, July 27, 2008. Call Rico at 419-870-6565 or Bob Salazar at 419-893-6227 ext. 7160.



Father and Mother Goose walk with their offspring this Spring in Saline, Michigan.



BINGO MULTIPLIER  
Page 9

**DENTRO:**

- Michigan auto jobs continue to disappear 4
- Valentine Theatre to unveil Toledo's largest mural ..... 5
- Authors! Authors! .... 5
- SS Peter and Paul celebrates retirement of Father Notter ..... 5
- Cartoon ..... 6
- Deportes ..... 7
- Calendario de La Liga de Las Américas ..... 7
- Madonna to show film at Moore's festival ... 8
- HOROSCOPO ..... 8, 13
- Carla's Corner ..... 9
- Obituaries ..... 12
- Events ..... 12-13
- Soderbergh challenges Cannes with Che tale 14
- Indiana Jones computer generated jungle ..... 15
- Classifieds ..... 16-19

**EOPA/TOLEDO LUCAS COUNTY HEAD START**

Free preschool services for children 3-5 years old.  
Gratis programa educacional preescolar para niños de 3 a 5 años de edad.

**HEAD START WORKS!**  
**¡HEAD START TRABAJA!**

- For more information on registering your child call: 419-259-5655
- Para mas información llame a María al 419-255-7125 (ext. 175) o a Celeste al 419-392-1463

COLUMBUS SALES: 614-571-2051

MEXICANTOWN BAKERY  
**HOT Baked Goods**  
PANADERIA MEXICANA  
¡Siempre Caliente y Siempre Fresco!  
MEXICANTOWN BAKERY  
4300 W. Vernor Hwy. Detroit • 313.554.8001  
800 N. Perry St. Pontiac • 248.451.1111  
mexicantown.com

**E&L SUPERMERCADO**  
6000 W. Vernor Detroit, MI (313) 554-2140  
HOURS:  
Mon-Sat 8:30 - 7:00  
Sun 8:30 - 6:00

Serving our Community for Over 60 Years  
Sirviendo a la Comunidad por Mas de 60 Años  
VALUABLE COUPON  
**EL MILAGRO TORTILLAS**  
36 COUNT  
**85¢**  
\*LIMIT 5\*  
EXPIRES 6/6/08  
CLIP 'N SAVE

**COMET BAR DETROIT**  
Mark "Da Spark" from HOT 102.7 is on Saturdays  
9:00PM - 2:00AM  
OPEN EVERY DAY 12PM - 2AM  
TUES. - DOMESTIC BEERS \$1.99 8PM-2AM  
WED. - COLLEGE NIGHT  
THURS. & FRI. - KARAOKE  
128 Henry • Detroit, Michigan • 313-963-6763  
www.cometbardetroit.com

DETROIT SALES: 313-729-4435

COUPONI COUPONI



Latasha Hannahs  
Owens Student  
Accounting Major

**HIGHER EDUCATION. Career Choices.**

By offering more than 130 two-year associate degree and certification programs, your future is clear – choose Owens Community College for your higher education.

REGISTER NOW! • www.owens.edu

Summer classes begin May 27 and June 2. Summer weekend classes begin May 30.



**OWENS**  
COMMUNITY COLLEGE

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

**Now Open!**  
**Janet García**  
 Nationwide  
 15705 Lorain Ave.  
 Cleveland

**Se habla español...**  
**216-941-4400**

**El Taño Restaurant**  
 Felix Correa, Owner  
 Catering, Events, Parties, Weddings  
 Monday - Saturday 10:00 am - 11:00 pm  
 Sunday 11:00 am - 10:00 pm  
 5058 Lorain Rd.  
 Cleveland, OH 44115  
 Tel: (216) 891-4400  
 Fax: (216) 891-2047  
 E-mail: info@el-tano.com  
 E-mail: felix@el-tano.com

Cuyahoga County Department of Development  
 Condado de Cuyahoga Departamento de Desarrollo

**Hispanic Business Expo 2008**  
**Expo de Negocios Hispánicos 2008**

June 25, 2008  
 9 am - 4 pm  
 Free Admission  
 Agreements & Reservations  
 De Compras Agencias y Distribuidores  
 Over 20 exhibitors and 200 attendees  
 Más de 20 exhibidores y 200 visitantes

Contact Person / Contacto:  
 Pedro Gutierrez (216) 443-7379  
 gbutierrez@co.gov / gutierrez.pedro@co.gov  
 Ricardo Diaz (216) 321-4842  
 rdiaz@co.gov / diaz.ricardo@co.gov

**SAVE THE DATE/RESERVE ESTE DÍA**

**EL COQUI**  
 SPANISH RESTAURANT  
 Carry-Out • Dine-In  
 Catering for all occasions

1753 Broadway  
 Lorain, Ohio 44052  
 (440) 242-2563

Hours:  
 Mon-Sat: 11am-7pm  
 Sunday: 10am-6pm

**The Kefón Grand Buffet**  
 The First Spanish Buffet in Town  
 Established in 1998

**El Kefón!**

Open 11 am-7 pm  
 Cada Día!  
 Closed on Holidays

1836 Broadway  
 Lorain OH  
 440.246.6396

CLEVELAND, Since 1989.

**Gratis!** **www.laprensa1.com**  
 LORAIN: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

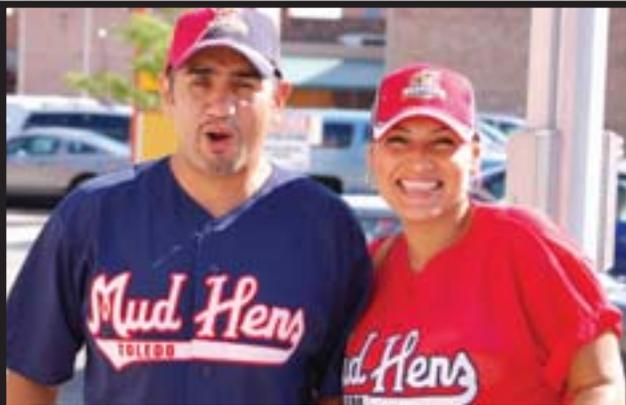
# La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

**Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!**

May/mayo 30, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 43, No. 13

**Ohio Latino Mental Health Network Retreat, p. 12**



Don't miss Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens on July 27, 2008. In the photo, DJ Tony Rios and his wife Maryori enjoyed last year's victory by the Mud Hens. No te pierdas el día de las becas para los Latinos con los Mud Hens en Julio 27 del 2008. En la foto esta el DJ Tony Rios y su esposa Maryori disfrutando la victoria de los Mud Hens el año pasado.

Tickets on sale for the 6th Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens on Sunday, July 27, 2008. Call Rico at 419-870-6565 or Bob Salazar at 419-893-6227 ext. 7160.



**BINGO MULTIPLIER**  
 Page 9

**DENTRO:**

- Michigan auto jobs continue to disappear 4
- Valentine Theatre to unveil Toledo's largest mural ..... 5
- Authors! Authors! .... 5
- SS Peter and Paul celebrates retirement of Father Notter ..... 5
- Cartoon ..... 6
- Deportes ..... 7
- Calendario de La Liga de Las Américas ..... 7
- Madonna to show film at Moore's festival ... 8
- HOROSCOPO ..... 8, 13
- Carla's Corner ..... 9
- Obituaries ..... 12
- Events ..... 12-13
- Soderbergh challenges Cannes with Che tale 14
- Indiana Jones computer generated jungle ..... 15
- Classifieds ..... 16-19

**Ohio Latino Mental Health Network Retreat**

**Saturday, May 31<sup>st</sup>, 2008**  
 ADMH Board of Franklin County Conference Room  
 447 East Broad Street  
 Columbus, Ohio 44215  
 11:00 AM - 4:00 PM



**How Can We Promote the Well Being of Latinos Across Ohio?**

**Come help us develop a strategic plan for Ohio and your local area!**

To register or for more information, please contact Evelyn Rivera-Mosquera at (216) 875-0266 or riveram-mosquera@bcglobal.net

**BUY THIS SPACE**

**CONTACT RUBEN TORRES TODAY!**

(440) 320-8221

**NEW PRIMO... STEAK & CHEESE PIZZA**

**LARGE Only \$12.99**

Limited time offer. Prices, tax, delivery areas & charges may vary by location. Excludes other offers. Good at participating locations only.

Or Any Large Specialty Pizza  
 2nd Large Pizza Only \$9.00

**marco's Pizza**  
 Carryout & Hot Delivery

## AP Analysis: Democratic race all but over, time to focus on candidates' legacies

By NEDRA PICKLER and BETH FOUHY, Associated Press Writers

WASHINGTON, May 21, 2008 (AP): The Democratic presidential race is all but over.

Barring a cataclysmic change of events, Barack Obama will win enough delegates to win the party's nomination. The only real issue is whether he and rival Hillary Rodham Clinton leave the race with their futures—and their party—in tact.

For Obama, that means winning with class so he endears himself to Clinton's supporters, letting her leave the race on her own terms, without gloating or appearing to push her out with any disrespect. And Clinton has to be careful not to damage Obama and make her legacy a weakened Democratic nominee in the fall.

No matter what the New York senator and former first lady wants to do next—angle to be Obama's running mate, make another presidential run or ascend one day to Senate Democratic leader, it is in her interest to leave the 2008 race in a position of strength. She is doing a bang-up job of that.

Even as Obama is steadily climbing toward the 2,026 delegates he needs to secure the nomination—he was fewer than 70 away after Tuesday night's split decision in Kentucky and Oregon—Clinton has defeated him in five of the last seven primaries, including big states such as Ohio and Pennsylvania.

Her decisive victories in Kentucky and West Virginia showed she has a durable base of support, particularly among white, working-class voters and older women. Obama cannot just discount those voters as he moves on to the general election.

Kentucky Democratic Party Chairwoman Jennifer Moore, one of roughly 200 superdelegates yet to be claimed by either candidate, said the Clintons will always have a loyal following in her state because voters there remember the economic good times of the 1990s.

"Clinton supporters need to get to know Barack Obama, get to understand that he stands for many of the same principles as Senator Clinton," Moore said.

Obama offered his own olive branch Tuesday night, praising Clinton for her pioneering candidacy and acknowledging the millions who have voted for her.

"No matter how this primary ends, Senator Clinton has shattered myths and broken barriers and changed the America in which my daughters and your daughters will come of age, and for that we are grateful to her," the Illinois senator said. "Some may see the millions upon millions of votes cast for each of us as evidence that our party is divided, but I see it as proof that we have never been more energized and united in our desire to take this country in a new direction."

Steve Grossman, a former DNC chairman and Clinton fundraiser, said Obama is "wisely being patient," not pushy, about pursuing Clinton backers.

"The art of the appropriate is not always present in politics," he added. "It means you show respect, keep your distance, and understand what people are going through."

Still, neither candidate has moved flawlessly toward reconciliation.

Even after it was clear Obama was on a path to the nomination, Clinton has not been able to resist the occasional jab such as criticizing his health care plan. And in a newspaper interview following her West Virginia win last week, Clinton noted she was beating Obama among "working, hardworking Americans, white Americans"—a characterization that drew widespread criticism. Clinton later said she regretted the comment.

For his part, Obama has taken the risk of appearing to trivialize some of the final primaries, choosing to shadowbox with Republican John McCain in general elec-

tion swing states rather than focus solely on the remaining Democratic contests. He is already making plans to take over the Democratic National Committee.

"They want to claim victory and push Hillary aside—this is what Bush did to Gore in 2000, and we aren't going to put up with it," said Susie Buell, a top Clinton fundraiser based in San Francisco. "It's wrong and corrupt."

Buell helped launch a new organization, www.womencountpac.com, dedicated to giving Clinton's female supporters an avenue to speak out. The group placed full page ads in The New York Times and USA Today proclaiming, "Not so fast: Hillary's voice is our voice, and she is speaking for all of us."

Clinton's advisers are keenly aware that the calls for her to drop from the race are likely to intensify during the 10-day hiatus between Tuesday's primaries and the next contest in Puerto Rico on June 1. But they say there is virtually no chance the former first lady will do so.

They say that she is firmly committed to staying in the race through the last primaries in South Dakota and Montana on June 3 and the meeting of the DNC Rules and Bylaws Committee May 31, where the situation involving disputed primaries in Michigan and Florida may be resolved.

Clinton expects to do well in Puerto Rico and her advisers say she will compete actively in South Dakota and Montana even though the three contests will yield just 86 delegates total.

But the numbers are not as important as the signal each primary will send to her supporters: She's a fighter, not a quitter, and she's got a future. Even after this race is over.

EDITOR'S NOTE: Nedra Pickler and Beth Fouhy cover presidential politics for The Associated Press. Fouhy reported from New York.

## Obama y Clinton hacen campaña en Puerto Rico

SAN JUAN, el 23 de mayo del 2008 (AP): En un intento por ganarse el apoyo de los electores puertorriqueños, los precandidatos a la presidencia de Estados Unidos por el partido Demócrata Barack Obama y Hillary Clinton harán campaña el sábado en esta isla caribeña.

Obama se reunirá con el gobernador Aníbal Acevedo Vilá y visitará la sede del Partido Popular Democrático (PPD) en donde "vamos a tener una reunión con 50 líderes del PPD", confirmó el mandatario en conferencia de prensa.

"Yo le hago un llamado al pueblo que vote por Obama. Yo estoy convencido que es la mejor alternativa para Estados Unidos para Puerto Rico y para el mundo... esta es una oportunidad única del pueblo de Puerto Rico de votar y respaldar a la persona que va a ser el candidato del Partido Demócrata", destacó Acevedo Vilá.

Según el Gobernador, Obama es mejor opción que porque es producto de "una mezcla de razas", como los puertorriqueños.

El senador por Illinois también contempla reunirse con líderes políticos del anexionista Partido Nuevo Progresista (PNP), entre

otras actividades.

Obama y Clinton se disputan 55 de los electores puertorriqueños en una elección primaria del 1 de junio.

Roberto Prats, co presidente de la campaña de Clinton, adelantó que la senadora por Nueva York llegará por el aeropuerto del pueblo costero de Aguadilla, a 130 kilómetros al oeste de San Juan.

Clinton destacó en una entrevista con la televisora local WAPA que favorecería que los residentes en la isla puedan votar por el presidente de Estados Unidos, una limitación que tienen en la actualidad por la condición de estado libre asociado que tiene la isla y les restringe ese derecho.

Los habitantes de Puerto Rico están casi divididos en partes iguales sobre la cuestión del estatus de la isla. En referendums han elegido permanecer como un territorio estadounidense, como desde 1898 y los nacidos en Puerto Rico tienen ciudadanía estadounidense desde el 1917.

El gobierno tiene un delegado en el Congreso que tiene voz, pero no voto y los puertorriqueños pueden votar en las



Barack Obama y Hillary Clinton

primarias presidenciales, pero no por el presidente estadounidense.

## Richardson to campaign for Obama in Puerto Rico

SANTA FE, May 21, 2008 (AP): Gov. Bill Richardson will campaign for Democrat Barack Obama in Puerto Rico, which is the site of the next presidential primary.

Richardson will make campaign stops on Thursday and return the next day to New Mexico, according to the governor's office. Richardson is the nation's only Latino governor.

Puerto Rico holds a primary on June 1, followed two days later by South Dakota and Montana—these are the last of the Democratic primaries/caucuses.

Richardson dropped out of the Democratic presidential race in early January and endorsed Obama in March.

## La Prensa Newspaper Staff

### Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen  
Olga Castilleja Bechtel

### Editorial:

Carla Soto-Cruz  
Alan Abrams  
Arooj Ashraf  
Josh Flores  
Davide García  
Art/Graphics/Web:  
Jennifer Reholtz

### Advertising:

Dawson Baker  
Rubén Torres 440-320-8221  
Marisol Ibarra 419-242-7744  
Adrienne Chasteen 614-571-2051  
Rico 313-729-4435

### Distribution:

Wally, Olga, Rico, Luis, Miguel, Jaime NW Ohio & Michigan

### Publisher

Business Manager  
Operations Manager

### Associate Editor

Senior Correspondent  
Cleveland Correspondent  
Special Assignments  
Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami

### Graphics Manager & Webmaster

National Sales  
Lorain/Cleveland Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

Fax: Please use e-mail address below • www.myspace.com/laprensa1 •

**SALES: 419.870.6565**

E-mail: laprensa1@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2008

## La Prensa's Lorain Office,

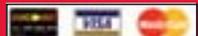
205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

440.320.8221

We accept: Discover, Visa, & MC



## Foster Parent Orientation Meeting



### Have you thought about fostering?

Lorain County Children Services will be holding special summer orientation meetings! Learn from the experts, have your questions answered and discover how you can help your community's children.

Orientations for people interested in learning more about foster parenting will be held on the following dates!

**Tuesday, June 3 • Saturday, June 20 • Tuesday, July 1**

call 440-329-5340 for more details

**Register Today!**

Lorain County Children Services

Hablamos Español

226 Middle Avenue, Elyria, Oh 44035

(440) 329-5340 or www.ChildrenServices.org



## OCHLA endorses resolutions opposed to HB 477 and Amended SB 260

Columbus: The Ohio Commission of Hispanic/Latino Affairs has endorsed resolutions calling upon the Ohio House of Representatives to oppose *House Bill 477* and *Amended Senate Bill 260*, on the grounds that one is lacking a focus on promoting English-language learning, and the other threatens safety and security for all Ohioans.

On May 22, 2008, the House passed HB 477, by a vote of 54 to 42, and this bill now goes to the Ohio Senate.

According to *Ezra C. Escudero*, Director of OCHLA, House Bill 477 is an unnecessary bill that carries negative messages for business and education in Ohio. "All state agencies already conduct their official business in English. Furthermore, the Ohio Latino Affairs Commission conducts all its official business and maintains all official documents in English, and has done so for over 30 years," said Escudero.

"Ohio Latino Affairs opposes House Bill 477 because it does not change the status quo. Instead, the Commission supports legislation that supports English language education and programs such as ESL (English as a Second Language education) and other initiatives that can help new U.S.-Americans learn the language and integrate into our communities," continued Escudero.

*Amended Senate Bill 260* was passed by the Senate and is now before the House.

OCHLA, likewise, opposes the passage of this amended bill.

"This bill cannot render our communities safer; it does not resolve the challenges of a broken immigration system, and has the potential of destroying important community relationships with the police that are in place right now. Ultimately, we must also encourage federal agencies to do their job, not volunteering state and local agencies with no guarantee of reimbursement," said Escudero. "Across Ohio, partnerships between state, local, and federal law enforcement are a reality today without the need for legislation like Senate Bill 260."

Recent accounts across the country, such as Prince William County, Virginia, show that programs like SB 260 are bankrupting local agencies, adding an unnecessary burden to local jails, and distracting law enforcement from more critical tasks like fighting violent crime.

*Senator Teresa Fedor*, who cosponsored Amended SB 260, informed *La Prensa* that she has since had second thoughts about bill 260 and will oppose its ultimate passage. *Gov. Ted Strickland* has expressed similar views of discontent.

On that Thursday, the Ohio House in Columbus heard testimony concerning opposition to *Amended Senate Bill 260*. According to *Richard Romero*, Chair of OCHLA, "I have taken the

opportunity to talk to Lorain County Sheriff Phil Stammitti and Lorain Police Chief Cel Rivera; they agreed that this is not something local law enforcement needs to be involved with. It is a federal responsibility and local law enforcement should not be asked to participate when they have a lack of manpower and inadequate funding—Chief Rivera testified as such.

"I have also spoken with State Representative Matt Lundy, State Representative Joe Koziura, State Senator Sue Morano, State Senator Capri Cafaro, and Joyce Beatty, Minority House Leader, and they all agree that as the bill is written now there are some concerns and they will be keeping OCHLA informed as this bill continues to move forward," said Romero.

According to Escudero, ultimately, the goal of the OCHLA's endorsed resolutions is to promote English language learning and public safety for all people in Ohio, while doing so in a fiscally responsible manner.

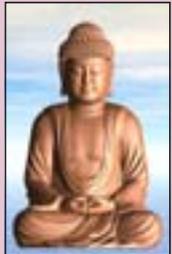


Senator Teresa Fedor

### Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

*La Prensa* is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), attn: Rico.

*It doesn't exist unless you have read it in La Prensa*  
—Tinta con Sabor!



## Midwest organizations sojourn to FLOC to counter anti-immigrant/migrant climate

May 24, 2008: Due to what is perceived to be as an anti-immigrant, racist climate, immigrant leaders from across the Midwest gathered Saturday at the Farm Labor Organizing Committee (FLOC) headquarters in Toledo to decide future courses of action aimed at the defense of their respective communities concerning

raids and deportations; they also met to discuss comprehensive immigration reform, which may become a reality after the elections in November.

Community leaders from various organizations have met several times in Indianapolis, Chicago, Madison, and Detroit and have formally united under the banner of the

*Asamblea Permanente del Medio Oeste en Defensa de los Derechos de los Inmigrantes*.

In attendance were organizers from Madison, Chicago, Cincinnati, Columbus, Toledo, Indianapolis, and Detroit. The various representatives summarized the current climate in their respective cities and states.

## ACLU demands restoration of basic legal protections to meatpacking workers

DES MOINES, May 21, 2008: The American Civil Liberties Union sharply condemned the denial of basic legal protections to immigrant workers arrested in Postville, Iowa

meatpacking raids last week and called on the U.S. Attorney's Office and the Department of Homeland Security (DHS) to eliminate arbitrary and unreasonable deadlines for mass plea bargains. The U.S. Attorney's Office and DHS have implemented a troubling system that appears to be designed to undermine fairness and due process by criminally prosecuting the over 300 immigrant workers for identity theft and fraud and rushing them through criminal proceedings

with insufficient legal representation.

"The tactics of the prosecutors, the arbitrary plea deadlines, the complexity of the cases, the overwhelming number of cases per lawyer and the language barriers that make representation especially difficult suggest that the government is more interested in getting people deported without hearings than in achieving justice," said ACLU of Iowa Executive Director Ben Stone. "Instead of concocting a system that violates fundamental American values of due process and fairness, the U.S. Attorney's Office and DHS must ensure fair procedures and effective legal counsel under the bedrock principles that govern our legal system."

Groups of more than 20

meatpacking workers are typically represented by a single defense lawyer who for each group must decide complex immigration issues, assess criminal liability and counsel clients who do not speak English. The lawyers, who do not specialize in immigration law, must complete this task under the pressure of the U.S. Attorney's Office's arbitrary plea bargain deadline of seven days. Within this deadline every lawyer and client must make a potentially irrevocable decision to plead guilty and go to jail and lose any immigration rights or fight the criminal charges and face up to two or more years in prison for allegedly engaging in "identify theft" in order to work.

## Buckeye CableSystem is paving the way for faster speeds.

That's always been Buckeye CableSystem's approach to supplying our community with the most innovative and technically advanced communications network around, and that's why we're speeding you up. Call today for more information and to find out how you can experience the speed of Buckeye Express High-Speed Internet.



CALL NOW!  
NW Ohio 419.724.9800  
Erie County 419.627.0800



Now every Buckeye Express High-Speed Internet customer can enjoy faster speeds at no additional cost!

BASIC	40 Mbps	\$39.99
STANDARD	1.0 Mbps	\$29.99
MOST POPULAR	7 Mbps	\$39.99
MEGA FAST	10 Mbps	\$49.99

> \$19 professional in-home installation  
> Plans starting at \$19.99 per month  
> 60 DAY FREE TRIAL of ZoneAlarm award-winning virus and spyware protection.

TO ORDER, CALL:  
NW Ohio 419.724.9800  
Erie County 419.627.0800



Offer good for new and upgrading Buckeye Express customers only. Buckeye Express plans reflect package discount. ZoneAlarm can be licensed on four computers. After ZoneAlarm promotional/trial periods, regular rates apply. Offer may vary and other restrictions may apply. Taxes and other fees may apply. Offer may end without notice. ZoneAlarm is a registered trademark of Check Point Software Technologies Ltd. or its affiliates. Buckeye Express is a registered trademark of Buckeye Cablevision, Inc.

## Michigan auto jobs continue to disappear; loss may be slowing

By KATHY BARKS HOFFMAN, Associated Press Writer

LANSING, May 25, 2008 (AP): Michigan still is seeing auto industry jobs disappear faster than gasoline in an oversized sport utility vehicle, and the slide is expected to continue into 2009.

But Comerica Bank economist Dana Johnson sees stronger days ahead for the domestic automakers starting in 2010, even with overall motor vehicle sales declining this year as the national economy sags and gas prices soar. "I don't think we're through with the restructuring of the domestic auto industry, but I think a year from now we will be," Johnson recently told state government economists. "I look forward to the very strong possibility that Michigan's economy will start moving forward again."

Despite that forecast, signs of trouble keep popping up. On Thursday, Ford Motor Co. said it no longer expects to return to profitability by 2009 and will cut production of trucks and sport utility vehicles through the rest of this year because high gasoline prices are hurting sales.

Johnson says the downsizing means the state is becoming less dependent on the auto industry, a move Gov.

Jennifer Granholm and economic development experts support as they try to attract more businesses tied to alternative energy, homeland security and biotechnology.

Auto assembly and parts manufacturing accounted for nearly 7 percent of total Michigan payroll jobs in 2000, but is closer to 4 percent now. About a third of the state's employment was concentrated in the motor vehicle sector eight years ago, but that dropped to 26.5 percent last year, according to the Bureau of Labor Statistics.

And while motor vehicle and parts manufacturing in 2000 accounted for \$35.8 billion of the state's gross domestic product in current dollars—about 10.6 percent—it had dropped to around 6.8 percent or \$25.4 billion in 2005, the most recent year available from the Bureau of Economic Analysis.

But Michigan still remains more dependent on the auto industry than any other state. About 4.5 percent of Michigan's employment was related to motor vehicle production last year, nearly 2 percentage points ahead of second-place Indiana, which had 2.7 percent of its work force in that sector.

"We've lost a ton of jobs. ... But the auto industry is still a big part of our economy," said senior economist Jay Wortley of the nonpartisan Senate

Fiscal Agency.

At this point, Michigan may simply have to wait for auto employment to bottom out before the downward pull of lost auto jobs can be overcome by growth in other sectors. The last time Michigan added more auto and auto parts manufacturing jobs than it lost was in 2000, when it saw a gain of 4,000. It has lost 159,000 automotive jobs in the seven and a half years since then, Johnson said.

Those losses are the major reason Michigan has yet to climb out of the economic doldrums. Of the 72,000 payroll jobs lost since last April, more than half were related to the motor vehicle industry, according to the state Department of Labor & Economic Growth. If the employment drop continues through 2009, as expected, it will mean nine consecutive years of decline, the longest downward stretch on record.

University of Michigan economists Joan Cray and George Fulton say the lost jobs mean the state unemployment rate, which was 6.9 percent in April, will average 7.4 percent this year and 7.9 percent in 2009, likely keeping it the nation's highest. The Senate Fiscal Agency is even more pessimistic, predicting unemployment will hit 8.4 percent next year.

But Cray and Fulton also expect Michigan will

begin seeing a net increase in jobs in 2010.

"It's not as bad as it was," Cray said. "The decline is shrinking."

One bright spot is that the state has added about 1.8 million jobs since 2000 that require an above-average education, while losing about 2.4 million that require a below-average education, according to the University of Michigan.

But it also has lost about half its lucrative auto sector jobs that paid an average \$72,505 in 2006. Some of the loss has been made up with education and health services jobs, but those paid an average of only \$38,543.

Cray said the state faces a tough challenge as it tries to find ways to make up for the lost factory positions that provided a middle-class life for hundreds of thousands of Michigan residents.

"Those jobs are gone, gone" Cray said. "It's hard to imagine what you're going to bring in to replace that."

On the Net: Senate Fiscal Agency: <http://www.senate.michigan.gov/sfa>



## Lioness scratches, bites handler at Detroit Zoo

ROYAL OAK, May 25, 2008 (AP): An animal handler at the Detroit Zoo has received stitches after being scratched and bitten by a lioness.

The Detroit Free Press reports the attack happened shortly after Saturday's 5 p.m. public closing time at the zoo in the Detroit suburb of Royal Oak. Zoo spokeswoman Patricia Mills Janeway says Brett Kipley, who in his 20s, received stitches at a hospital.

The newspaper says Kipley used pepper spray to fend off the animal during the attack.

The 16-year-old lioness named Katie has been at the zoo for 15 years, and usually isn't in close contact with her keepers.

The zoo plans to investigate the attack. Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>



## MDCH Recognizes May as Mental Health Month

LANSING: The Michigan Department of Community Health (MDCH) observed May as Mental Health Month in a national effort to raise awareness about mental health conditions and the importance of mental wellness for all.

"Many people are still reluctant or afraid to talk about mental illness because of the stigma that is attached with it," said MDCH Director Janet Olszewski. "This month and beyond must be used to not only eliminate the stigma associated with mental illness, but to help people feel comfortable talking about it and getting treatment for it. We have to create a community and a society of acceptance if we want healing."

In March, during the

Anti-Stigma Conference in Detroit, Olszewski revealed a new slogan that will appear on billboards across the state during the course of the year: "Look Closer, see me for who I am."

The slogan's message, developed by MDCH staff, members of the Michigan Association of Community Health Boards and various MDCH stakeholders, conveys that there is no place for stigma.

Congress established May as Mental Health Month in 1949. This year's theme is focused on an essential component of maintaining and protecting mental health and wellness: social connectedness. The tagline for this year's observance is: "Get Connected."

### Taquería Salazar

Tenemos tacos de carne molida, carnitas, al pastor, asada, bistec, picadillo, pollo, chicharrón, y barbacoa.

También, tamales de puerco, pollo, frijoles, rajitas, de dulce: **\$6.50 por docena**

Tenemos: menudo y masa para tamales; tortillas frescas y calientes, recién hechas.

944 E. Beecher Street  
Adrian MI 49221

517-265-6477

### AMIGO TRAVEL

Llama gratis al 1-800-614-8612

EUROPA	MEXICO	AMERICA	ASIA
Amsterdam \$390	MEXICO \$190	HONDURAS \$190	
Bruselas \$390	SAN SALVADOR \$190	NICARAGUA \$190	
Frankfurt \$390	MONTREY \$170	COSTA RICA \$190	
Londres \$370	LEON \$170	BOGOTA \$410	
Madrid \$370	AGUASCALIENTES \$170	USA \$410	
Paris \$370	S. SALVADOR \$190		
Roma \$390	GUATEMALA \$170		

Boletas de ida y vuelta saliendo de Detroit, MI

### Bridal Room

¡Bienvenidos!

Las Mujeres de la Cultura española. Tenemos vestidos de Quinceañeras y más!

1571 W. River Road North,  
Elyria OH  
440-324-1728

Dress Sizes 0-30

Mon & Fri: Noon - 8PM, Sat-Sun: Noon - 5PM, Closed: Tues, Wed, Thurs.

## PARTS GALORE

• Motors • Radiators  
• Transmissions • Batteries  
• Alternators • Tires  
• Starters • Glass

### SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944

5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700

'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

### WE DO WHOLESALE!

La Pasa Tostita Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

## LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street  
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200  
(517) 605-1117  
Se Habla Español

### DOS HERMANOS MEX BAKERY

Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517-264-5126

412 W. Michigan Ave.  
Ypsilanti, MI 48197  
734-487-8875

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



**Valentine Theatre to unveil Toledo's largest mural**

The Valentine Theatre in downtown Toledo has announced the unveiling ceremonies and activities for its historically significant mural which will take place during a three day celebration on June 3, 4, and 5, 2008.

The painting (68.5' x 10'), by artist Paul Geiger, features 46 performers from the Valentine's early days. *The Barrymores, Houdini, Fanny Brice, Will Rogers, W.C. Fields, Sarah Bernhardt, Douglas Fairbanks, W.C. Fields, and Bill "Bojangles" Robinson,* are just a few of the performers depicted in the painting.

Visit [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) for a complete list of performers and their biographies.

Nine years ago, a group of Valentine Board Members and staff wanted to pay homage to the thousands of performers who appeared on the Valentine stage during its early years (1895-1920). After extensive discussion, Toledo native Paul Geiger was chosen to create the painting. Fifteen Board members, several supporters, and the Ohio Arts Council contributed to and paid for the painting of the mural.

After 12 months of re-

search, the artist assembled the cast of characters who would appear in this work. In 2003, Paul Geiger stretched 68' 6" of canvas 10 feet high in his studio. This project will be the largest public painting ever installed in Toledo.

Mural planners always had a vision of using the mural for educational experiences. Since the beginning of the project, board members thought about docent led tours, DVDs, downloadable materials, and even podcasts. These efforts are happening through the participation of Bowling Green State University. Personnel from the Toledo Museum of Art will train docents.

**Schedule of activities June 3, 4, and 5, 2008**

On June 3<sup>rd</sup>, the Board and staff of the Valentine will host a black tie ceremony and party to unveil the mural. Doors open at 7:30 p.m., hors d'oeuvres will be served. Cost will be \$85 per person \$150 per couple. After welcoming the audience, introductions of the artist and speakers, a trumpet fanfare and champagne toast will immediately precede the unveiling. Dancing will follow with music by The Scott Potter Band. Tickets may be purchased through the box office.

Dwight Blocker Bowers, Performing Arts Curator, Smithsonian Institution, will give a lecture about the performers featured in the Mural on Wednesday, June 4<sup>th</sup> in the Theatre at 7:30 p.m. The title of the lecture is: "Portrait at the Theatre—Legacy of the Performers in the Mural." Tickets are \$15 and include a complimentary glass of wine. Tickets can be purchased through the box office.

On June 5<sup>th</sup>, The Valentine Board and staff will host a ceremony and party at 8:00 p.m. Dress will be casual chic. Dessert and coffee will be served. Music will be provided by Johnny Rocker and the Hitmen. There will be a cash bar. Tickets are \$35 per person and may be purchased through the box office.

The Toledo Cultural Arts Center at the Valentine Theatre, a non profit organization, produces and presents cultural and performing arts experiences for diverse audiences of all ages, to enhance the quality of the cultural and economic life of the City of Toledo, Lucas County, Northwestern Ohio and Southeast Michigan.

**Authors! Authors! 2008-09 Series**

From a political analyst to a leading social critic and a syndicated journalist, the 2008-2009 Authors! Authors! series presented by The Blade and arranged by the Toledo-Lucas County Public Library offers the community an exciting lineup of authors for readers of every interest.

The current series presents *Princess Diaries* author *Meg Cabot*, who is scheduled to speak on Tuesday, June 10 at 7 p.m. in the Stranahan Theater Great Hall, 4645 Heatherdowns Blvd.

Authors! Authors! events begin at 7 p.m. and will be held in the Stranahan Theater. Tickets are \$10 per person, \$8 for students. Tickets are available for purchase at all Toledo-Lucas County Public Library locations and are limited in quantity.

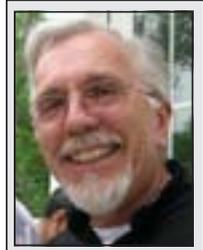
After a brief summer break, the new season of authors will kick off on Tuesday, September 9 with political analyst *Donna Brazile*. Her appearance is strategically timed for the November election.

Other 2008 Fall series authors include: Thursday, October 16 – *Gore Vidal*, leading social critic (\*Format: Vidal interview on stage with retired Blade vice president and editor Tom Walton); Wednesday, & November 12 – *Rick Steves*, European travel

expert. 2009 Spring series authors include: Wednesday, March 11 – *Douglas Brinkley*, American historian; Thursday, April 16 – *Isabel Allende*, Chilean novelist; & Tuesday, May 19 – *Clarence Page*, syndicated newspaper journalist

"Year after year, the Blade and the Library bring you the best in contemporary authors and writers," said Library Director *Clyde Scoles*. "We are proud to welcome such accomplished authors to Toledo and look forward to seeing everyone for another great season."

The *Authors! Authors!* series is now in its 14<sup>th</sup> year. Each program features an hour-long speech and a question-and-answer session presented by the featured author. Authors! Authors! welcomes bestselling authors to Toledo as they discuss their books and careers, answer questions, and sign books. Books provided by *Barnes & Noble* will be available for purchase at each program. Past Authors! Authors! presenters have included *Mary Higgins Clark, Robert Kennedy, Jr., Terry McMillan, David Gergen,* and *John Updike*.



**SS. Peter and Paul Church celebrates the retirement of Father Richard Notter**

There will be retirement celebrations for *Father Richard Notter* on Sunday, June 8, 2008.

A continental breakfast will be served immediately following the 9:00AM Mass; a retirement dinner celebration, from 1:30-5:00PM, will follow the Noon Mass, both at the SS. Peter and Paul Parish Hall, 728 South St. Clair Street, Toledo. *The public is invited to attend.*

**Adam McCabe is the recipient of the Buckeye CableSystem/Telemundo Scholarship**

TOLEDO, May 21, 2008: The Board of Trustees of the Toledo Community Foundation, Inc. is pleased to announce that *Adam McCabe* of West Toledo is the recipient of a *\$1,500 Buckeye CableSystem/Telemundo Scholarship*. This scholarship provides an annual, one-time award for graduating high school students of Hispanic heritage who are permanent residents of Buckeye CableSystem's Toledo service area to attend an accredited post-secondary institution of their choice.

Mr. McCabe will graduate this month from St. Francis de Sales High School and will attend The University of Toledo this fall where he will major in Pharmacy.

While at St. Francis de Sales High School, Mr. McCabe was

a member of the Teen Institute, Latin American Student Support Organization (LASSO), and a tutor. His community service involvement includes participating as a tutor at Grace Community Center and the Y.E.S. (Youth Elect Service) project.

The Scholarship was established by Buckeye CableSystem and Telemundo, one of the Spanish-language networks carried on Buckeye. Scholarship applicants are required to have a minimum 2.5 cumulative GPA and submit an essay addressing the theme "I'm Proud to be a Hispanic-American in Ohio."

Buckeye CableSystem serves more than 130,000 customers in the greater Toledo area, offering some 265 digital, high-definition, and

analog channels of entertainment and information. The locally owned firm also offers Buckeye Tel, residential telephone service, and Buckeye Express high-speed Internet access.

Applications for the Buckeye CableSystem/Telemundo Scholarship of the Toledo Community Foundation are available through the Guidance Departments of high schools in the Buckeye CableSystem Toledo service area, generally after the first of the year. Scholarship awards are announced in April.

For further information about the Foundation's Scholarship program, please contact Joanne Olmhausen at the Toledo Community Foundation at 419-241-5049 or visit [www.toledocf.org](http://www.toledocf.org).

**BUENOS DÍAS, ARTRITIS. HOY, NO NOS VENCERÁS.**

Los estudios indican que sólo 30 minutos de ejercicio por día, al menos 3 veces por semana, ayudan a reducir el dolor de la artritis y a aumentar la movilidad. Camine, ande en bicicleta, nade o elija un ejercicio que aumente su frecuencia cardíaca. ¡No deje que la artritis le gane! Para obtener más información, llámenos al 1-800-568-4045.

[www.arthritis.org/espanol](http://www.arthritis.org/espanol)

**CONSULADO DE MEXICO DETROIT, MICHIGAN**

CALENDARIO DE CONSULADOS MOVILES 2008

#	Ciudad	Fecha	Lugar	Dirección
1	Macomb, MI	29-Mar	Parroquia de San Francisco de Asis	62811 New Haven Rd. Ray, MI 48096
2	Pontiac, MI	12-Apr	Parroquia St. Vincent de Paul	46408 Woodward ave, Pontiac, MI 48342
3	Detroit	28-Apr	<b>Día del niño</b>	Estacionamiento de Iglesia Holy Redeemer
4	Painesville, OH	3-May	Saint Marys Church	242 North State St. Painesville, OH 44129
5	Grand Rapids, MI	17-May	Iglesia San Francisco Xavier	250 Brown St. S.E., Grand Rapids, MI 49507
6	Toledo, OH	31-May	The Mayores Senior Center	One Aurora Gonzalez Dr. Toledo, OH 43609
7	Lansing	14-Jun	Cristo Rey Community Center	1717 N. High Street, Lansing, MI 48906
8	Norwalk, OH	28-Jun	St. Paul Church	91 E. Main St. Norwalk, OH, 44857
9	Shelby Hart, MI	12-Jul	Iglesia San Gregorio	316 Peach St. Hart, MI 49420
10	Lawrence, MI	26-Jul	Van Beuren Technology Center	250 South Street, Lawrence, MI 49064
11	Canton, OH	9-Aug	Good Will Center	408 Ninth St. S.W., Canton, OH, 44707
12	Traverse City, MI	23-Aug	St. Joseph Catholic Church	1340 Center Rd. Traverse City, MI 49686
13	Youngstown, OH	27-Sep	First Unitarian Universalist Church	1105 Elm Street, Youngstown, OH 44505
14	Holland, MI	18-Oct	Por definirse	Por definirse
15	Detroit, MI	15-Nov	Most Holy Redeemer Parish	1721 Junction Detroit, MI 48209

**Carissa Romero will attend Stanford University**

LORAIN: Carissa Lauren Romero graduated with a Bachelor of Arts in Psychology, High Honors and Phi Beta Kappa, from Emory University in Atlanta, Georgia on May 12, 2008.

Carissa was accepted to Stanford University in Palo Alto, California and will pursue her Ph.D. in developmental psychology under Carol S. Dweck, Ph.D.

Carissa is an elected member of Psi Chi, the National Honor Society in Psychology. Carissa wrote an Honors Thesis on mental rotation for 2 year olds while at the Child Study Center of the Spatial Cognition Laboratory at Emory University.

Carissa graduated in 2004 as Valedictorian of Lorain Catholic High School. She is the daughter of Joannette and Richard Romero of Lorain, Ohio.



**Congratulations Rick Palomin**

on your graduation from Whitmer High School—  
*Love from your family.*



Feliz 80  
Cumpleaños  
**Marcelino  
Castilleja**

El 31 de mayo  
del 2008



**IMMIGRATION PROBLEMS?**



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Carmen Rivera**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113      216-621-7292  
www.immigration-greencards.com      1-877-256-1231

**SABADO Las Palmas**  
© The Slickney Banquet Hall, 3741 Slickney Ave, Toledo, OH

**31 MAYO GRAN BAILE**

**INVENZIBLE**  
Ademas...

BAILE DE 9PM-2AM

**NO TE LO PIERDAS \$20 la entrada traiga su propia bebida**

Mayor Info 419-283-3016 o [www.midwestmusica.com](http://www.midwestmusica.com)

**FUTURO**

### Austria derrota 4-1 a Cuba en estadio vacío

LINDABRUNN, Austria, el 23 de mayo del 2008 (AP): Austria derrotó el viernes a Cuba por 4-1 en un partido de preparación para la Eurocopa de este año, en un estadio vacío.

El cotejo amistoso y sin las reglas oficiales consistió de tres períodos de 35 minutos sin espectadores ni prensa.

Un remate de cabeza de Sanel Kuljic a los 11 minutos dio la ventaja a Austria, pero Jaime Colomé empató el

marcador en un tiro libre nueve minutos después.

Un tiro penal de Rene Aufhauser, un remate de cabeza de Erwin Hoffer y un tiro de larga distancia de Aufhauser completaron el marcador.

“Estos 105 minutos fueron una prueba realmente buena para nosotros”, dijo el director técnico de Austria Josef Hickersberger. “El equipo se mantuvo concentrado durante todo el partido y utilizamos a todos los jugadores. Creamos muchas oportunidades y

anotamos cuatro veces, lo cual fue importante”.

Austria juega el próximo martes contra Nigeria un encuentro amistoso con las reglas oficiales, un día antes de que se anuncie el plantel definitivo para la Euro 2008 en Austria y Suiza.

Austria inicia la Euro contra Croacia el 8 de junio, y también jugará contra Polonia y Alemania en el Grupo B.



### La Liga de Las Américas



La Liga de las Américas celebró Memorial Day Weekend playing fútbol on May 25, 2008. In the photo above, the Internationals defeated Atl. San Pancho, 1 to 0. La Liga de las Américas celebró el fin de semana memorial jugando fútbol en Mayo 25 del 2008. En la foto de arriba, los internacionales ganaron al San Pancho, 1 a 0.

### México: Santos jugará la final contra Cruz Azul

MEXICO. Mayo 25 del 2008 (AP) Fernando Arce metió un gol en tiempo de reposición y el Santos vino de atrás para alcanzar un empate de 2-2 ante Monterrey, lo que le dio el boleto para la final del Clausura mexicano, donde enfrentará al Cruz Azul.

Jared Borgetti a los 53 y el chileno Humberto Suazo diez minutos más tarde le dieron una ventaja que parecía definitiva a los Rayados, pero Santos se acercó con un gol del argentino Matías Vuoso a los 77 y alcanzó el empate con el tanto de Arce, cuando corría el tercer minuto del tiempo de reposición.

Después de los dos partidos, la serie culminó con un empate 3-3, pero Santos avanzó a la final con base en su mejor posición en la tabla general, donde fueron segundo. Ahora, el equipo de la ciudad nortea de Torreón jugará su primera final desde el Verano 2001, cuando derrotó al

Pachuca para ganar el segundo título de su historia.

La Máquina alcanzó su primer partido por el título desde 1999 el sábado, al doblegar al San Luis con global de 2-1.

Los cotejos de la final están programados para el jueves en el estadio Azul de la capital mexicana y el domingo en Torreón.

Santos dominó la primera parte, pero no pudo capitalizar sus oportunidades, en gran medida gracias a la buena actuación del portero de Rayados, Jonathan Orozco, quien sacó intentos del argentino Fernando Ortiz y del ecuatoriano Christian Benítez a los 30 y 45 minutos.

Para la segunda parte, Rayados encontró el gol en una jugada dentro del área en la que se sacudió la marca de un defensor antes de sacar un tiro de zurda con el que venció a Oswaldo Sánchez. El “Zorro del desierto”, quien jugó de 1996 al 2004 con Santos, no festejó el tanto. Benítez tuvo una

oportunidad más un minuto después cuando quedó solo frente a la portería, pero su remate se fue por encima de la portería.

El argentino Emmanuel Ludueña probó suerte con un disparo a los 61, pero nuevamente Orozco estuvo atento para desviar.

A los 63 minutos, José Joel González desbordó hasta la línea de fondo por la banda derecha y mandó un pase retrasado hacia Suazo, quien no tuvo problemas para definir.

Orozco, quien había lucido en el arco, se derrumbó en los minutos finales y fue responsable en los dos goles de Santos.

En el primero salió a cortar un centro pero se quedó corto, Francisco Torres conectó un remate de cabeza que le quedó a modo a Vuoso, quien la metió al fondo con remate de cabeza. En el segundo, Orozco salió a tratar de controlar un balón en su área chica, pero su rechazo le quedó a Arce, quien de cabeza no tuvo problemas para decretar la igualdad.

### IBC hosts anniversary fiesta

The International Boxing Club hosts an anniversary party, celebrating its 10<sup>th</sup> year—The International Boxing Club first opened their doors on June 1, 1998.

According to organizers, IBC has provided after school programs that focus on academic, cultural, social and recreational learning opportunities to more than 3,000 youth since its incorporation in 1998.

The mission of the International Boxing Club is to “empower youth in the Greater Toledo Area to succeed in life.” IBC uses the platform of ama-

teur boxing to reach underserved youth who are at-risk for academic failure, gang involvement, substance abuse, teenage pregnancy, suicide, and other destructive behaviors.

In 2007, IBC launched the “Gloves with Love Program,” where service-learning activities are coordinated with area organizations such as the Hungarian Club, Sister Cities, Lucas County Metropolitan Housing Authority, St. Paul’s Community Center, Special Olympics of Ohio, and The Victory Center.

Through service-learning activities, youth learn



civic responsibility, teamwork, problem solving, and continuous improvement practices, as well as compassion for the elderly, disabled, and economically disadvantaged.

The celebration will be held at the International Boxing Club, 1717 Adams Street, Toledo, at 5:00PM. If you have any questions, call Harry Cummins at 419-450-8435.

### Calendario de Juegos de La Liga de Las Américas

Parque de Joe E. Brown, 150 W. Oakland Street, Toledo.  
Preguntas? Llama a Manuel Zapata, 419.345.2951

5/25/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico San Pancho	vs.	Internationals	9:00
Michigan	vs.	Monaco	10:45
Guadalupe	vs.	Falcons	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Central Arsenal	2:00
Deportivo Holanda	vs.	Atletico Cobras	3:45

6/8/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico Cobras	vs.	Central Arsenal	9:00
Internationals	vs.	Deportivo Las Lajas	10:45
Guadalupe	vs.	Atletico San Pancho	12:15
Falcons	vs.	Michigan	2:00
Monaco	vs.	Deportivo Holanda	3:45

6/22/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Monaco	vs.	Guadalupe	9:00
Falcons	vs.	Atletico Cobras	10:45
Central Arsenal	vs.	Internationals	12:15
Michigan	vs.	Deportivo Holanda	2:00
Atletico San Pancho	vs.	Deportivo Las Lajas	3:45

6/1/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Guadalupe	vs.	Michigan	9:00
Deportivo Holanda	vs.	Atletico San Pancho	10:45
Monaco	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Atletico Cobras	2:00
Internationals	vs.	Falcons	3:45

6/15/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Falcons	vs.	Deportivo Las Lajas	9:00
Deportivo Holanda	vs.	Guadalupe	10:45
Internationals	vs.	Atletico Cobras	12:15
Atletico San Pancho	vs.	Monaco	2:00
Central Arsenal	vs.	Michigan	3:45



Visit [www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com) to view La Liga de Las Américas online!



**Mary Kay**  
Look & Feel Your Best!

Jessica Oviedo  
Independent Beauty Consultant  
567-277-0837

Skin Care and Cosmetics  
Want a Free Sample?  
Need a New Catalog?

**Merle R. Dech Jr.**  
Attorney at Law  
Abogado

- Criminal Law
- Driver's License Suspensions
- Drunk Driving
- y más!

610 Adams Street, 2nd floor  
Toledo OH 43604  
Office: 419-241-5506 Mobile: 419-944-5057

Horóscopo

ARIES

Del 21 de marzo al 20 abril

En el amor, sopesa cuidadosamente las ventajas y defectos antes de tomar una decisión. En los negocios, la buena influencia de la Luna Llena favorece tus propósitos de ganar. Cuidate de dolores de cabeza. A Aries hay que dejarlo que sea el jefe, el que manda, dirige. Y nunca lo critiques.

TAURO

Del 21 de abril al 21 de mayo

Mercurio. Te envía buenos efluvios para que actúes con eficacia y responsabilidad. En el amor, esos celos desmedidos pueden alterar tu relación sentimental. Cuídate tu garganta. Los de Tauro son amantes de la armonía y la equidad. Les interesa todo lo concerniente a la armonía y la paz, pero cuando pierden los estribos son capaces de cualquier cosa.

GEMINIS

Del 22 de mayo al 21 de junio

Influencias contrarias pueden traer mas de un problema en el trabajo y los estudios. Toma todo con calma hasta que pase la tormenta. En el amor, eres romántico al comienzo, pero después te olvidas y así puedes perder a tu pareja. Contacto con la naturaleza te favorecerá. Los de Géminis cuando sienten que lo tratan injustamente, saca sus tenazas bruscamente.

CANCER

Del 22 de junio al 22 de julio

Problemas que surgen de un momento a otro pueden traerle mas de una dificultad. Pero tienes fuerzas y energías para superar todo lo malo que venga. En el amor, tu gran corazón puede sentirse traicionado. Los de Cáncer son leales con sus amigos. Sociables, usualmente tienen muchos amigos y no les gusta ser ignorados.

LEO

Del 23 de julio al 22 de agosto

El amor siempre será tu Talón de Aquiles, debes actuar con sagacidad y no desespertarte si las cosas no marchan bien con la pareja. En el trabajo, las cosas van a mejorar teniendo como guía los buenos efluvios del astro rey. Sería recomendable que tomas un reparador descanso si es que has trabajado demasiado, has tenido mucha tensión, o te has divertido en demasia.

VIRGO

Del 23 de ago. al 23 de setiembre

Es posible que cierta persona tenga envidia de tu felicidad y te traiga problemas con la pareja. En el trabajo, problemas por opuesta influencia de Saturno en tu signo astral. Tendrás que hilar fino para pasar este trance. Los de Virgo son testarudos y no cejan en su empeño hasta no conseguir lo que desean.

LIBRA

Del 24 de set. al 23 de octubre

Tendrás contratiempos por opuestas influencias astrales, pero saldrás bien librado/a gracias a tu buena disposición para capear los temporales. En el amor, la borrasca que puedes estar pasando, se calmará. Toma las cosas con calma y saldrás bien librado. Cuidate de resfrios y dolores de garganta. Libra es un signo de "Aire", diplomático, sociable y amante de la justicia.

ESCORPIO

Del 24 de oct. al 22 de noviembre

Haz las cosas fáciles, de lo contrario te puedes enredar en tu parte sentimental. En los negocios, la gran necesidad de seguridad material te obligará a arriesgar, pero tendrás la grata sorpresa que te va a ir bien. Paseos al campo o el mar serán reparadores. Escorpio tiene reputación de ser apasionado e intensamente sexual, vengativo con quienes lo hieren.

SAGITARIO

Del 23 de nov. al 21 de diciembre

No hagas caso a las habladurías, sigue adelante y todo será bueno para ti. En el amor, renueva tus esperanzas de lograr concretar algo bueno en este campo. En el trabajo, ciertas dificultades, pero puedes superarlas. Los de Sagitario son impetuosos y románticos especialmente en el comienzo de una relación. Alegres, afectivo, es el más persistente pero no el más conciente de sus deberes.

CAPRICORNIO

Del 22 de dic. al 20 de enero

Estarás predisposto/a a las malas energías de Saturno en oposición que te pueden hacer perder la ecuanimidad. Cuida tu presupuesto, no tomes decisiones precipitadas. Trata de hacer las cosas lo mejor posible con respecto a tu pareja. El típico Capricornio es frecuentemente el que da el primer paso en una relación, pero te cuesta tomar una decisión definitiva.

ACUARIO

Del 21 de enero al 20 de febrero

Confía en la buena disposición del planeta Mercurio en tu signo, para que puedas ganar. En los negocios y el trabajo, alguna decepciones si es que no estás ganando lo que esperas. Acuario valora su independencia y no tiene la motivación para una relación convencional.

PISCIS

Del 21 de febrero al 20 de marzo

Mantén un Espíritu alegre y seguro para que te sientas bien. Despeja tu mente de malas vibraciones y procura tener ideas positivas. En el amor, un gran encuentro que marcará tu vida. En los negocios, ponle más empeño para ganar. El pisciano sueña con el amor universal y un gran amor.

Madonna to show film at Moore's festival

By JOHN FLESHER, Associated Press Writer

TRAVERSE CITY, Michigan, May 23, 2008 (AP) - Madonna's new film on the impoverished nation of Malawi has wowed another maker of documentaries: Michael Moore. Moore announced Thursday that Madonna, like himself a Michigan native, will appear for a screening of "I Am Because We Are" during the Traverse City Film Festival on Aug. 2, 2008.

"She's sort of entered my realm," Moore said. "When I saw it, I thought, 'Wow, it's like she's been making these films for years.'"

Madonna produced and narrated the documentary after traveling to Malawi, where she met the toddler David Banda. She and husband Guy Ritchie are adopting the child.

"I Am Because We Are" illustrates the poverty that children of the southern African country face, how the AIDS crisis is claiming lives, and the conditions that cause disease and other misery there. But the film urges people to volunteer and tries to offer hope.

"She takes the viewer

through a very personal journey and tries to connect us, living here in the U.S., giving us a window into the way it is for other people in the world," Moore said. "You're extremely moved when you watch it. You understand very clearly why she's devoted so much of her life to the people of Malawi."

Moore said he was "outraged" by the criticism Madonna received for her efforts to adopt David. Some children's rights groups said it would be better to provide more resources so children could remain in their native countries. Others accused her of using her celebrity status to circumvent Malawian adoption laws, which she denied.

"As one who has seen what the yellow press can and does do, all of that was just one more reminder to me of just how dishonest so much of the media is in this country," Moore said.

An e-mail message seeking comment was sent to a publicist for Madonna.

Moore, who won the Academy Award in 2002 for "Bowling for Columbine," said he saw an early version of Madonna's film in London while shooting scenes



for his latest documentary, "Sicko."

After watching the finished product about a month ago, he asked Madonna for permission to screen it during the festival in Traverse City, his adopted hometown about 250 miles (402 kilometers) northwest of Detroit. Moore established the festival in 2005 with local author Doug Stanton and photographer John Robert Williams.

"She said she'd be thrilled to come here and be part of the film festival," Moore said. "We were pleasantly surprised."

Madonna, born in Bay City and raised to the south near Detroit, recently released a new album, "Hard Candy," and is preparing for a worldwide tour that begins in August. She'll take a one-day break from rehearsals to visit Traverse City.

The film will be shown in a downtown theater that seats 540. After the film is shown, Madonna will take questions from the audience, Moore said.

On the Net: Film festival: http://www.traverscityfilmfest.org Madonna film: http://www.iambecauseweare.com

Advertisement for 'Instant Games' featuring a DVD cover for 'Voces Latinas' and promotional text.

Large advertisement for 'Instant Games' featuring the headline 'Instant ticket prizes remaining as of March 30, 2008' and a detailed table of prizes and amounts.

AP abre exhibición fotográfica en La Habana

LA HABANA, el 24 de mayo del 2008 (AP): The Associated Press inauguró el sábado en Cuba una exhibición de instantáneas históricas y actuales de fotoperiodismo, a la que seguirá un seminario de tres días para fotógrafos isleños prometedores.

Las fotos son exhibidas en el Convento de San Francisco de La Habana Vieja, en una plaza frente a las oficinas de AP. La exposición durará tres meses.

Un seminario paralelo para 16 estudiantes cubanos y fotógrafos en activo tiene como fin mejorar la calidad profesional de los reporteros gráficos de la isla.

La muestra está compuesta por decenas de imágenes procedentes de los abultados archivos de AP, centradas en la cobertura de conflictos en lugares como Vietnam, Irak y otros sitios del Medio Oriente. Incluye además fotos sobresalientes de América Latina.

El director de Fotografía de AP Santiago Lyon inauguró el sábado la muestra, a la que asistieron aproximadamente 200 periodistas, artistas y funcionarios.

"Esperamos con ansia mostrar algunas de las mejores fotografías periodísticas de la AP al público y profesionales cubanos, así como trabajar con fotógrafos cubanos para demostrar y explicar mejores prácticas y técnicas para una comunicación visual efectiva", señaló.

La exhibición fue editada por Eric Marti, editor regional de fotografía de la AP para América Latina y el Caribe; y por Darío López, jefe de la oficina de fotografía de la AP para México y Centroamérica.

El taller fue organizado por Ricardo Mazalán, jefe del departamento de fotografía de la AP en Colombia, y es dirigido por Mazalán, Marti, López y el jefe de la oficina de fotografía de la AP en Cuba, Javier Galeano.

# Carla's Corner

Por Carla Soto, Editor Asociar de La Prensa  
www.laprensa1.com

## Lo mejor de la semana

1. El senador mexicano Santiago Creel, en breve declaración que dio a la prensa el pasado martes confirmó que la pequeña Constanza Creel González, de casi 4 años, hija de la actriz de telenovelas Edith González, es su hija. Durante su llegada a las instalaciones del Senado de la República pidió la comprensión de los medios de comunicación para que respete la vida privada de la niña. Santiago confirmó que 'es auténtica el acta de nacimiento' que se ha dado a conocer por una revista de espectáculos. Explicó también que no haber revelado antes la paternidad de la bebé fue de mutuo acuerdo con la mamá de Constanza. Una fuente próxima a la actriz de *Aventurera* reveló que en su tiempo, Creel acordó con González no revelar a los medios la paternidad de la niña, pues por tratarse del producto de una relación extramarital podría comprometer sus pretensiones de ser candidato a la presidencia de México.

Santiago Creel se divorció de Beatriz Garza, con quien tuvo tres hijos, un año después del nacimiento de Constanza. El proceso de divorcio dicen fue complicado debido a los desacuerdos económicos, pues su ex mujer conocía al pie de la letra los negocios del ex Secretario de Gobernación.

2. La actriz Jessica Alba, embarazada de su primer hijo, se casó el pasado lunes (19) con su novio, el asistente de dirección y productor Cash Warren. Un representante de la pareja confirmó la noticia al programa de televisión *Access Hollywood*: "Jessica



Cash Warren y Jessica Alba

Wentz no tuvieron luna de miel todavía. Siguen en Los Angeles como informó el cantante durante entrevista con el conductor de radioy TV Ryan Seacrest. Pete reveló al presentador algunos detalles de su emotiva boda que aconteció el pasado sábado (17). Entre otras cosas dijo que Ashlee adoptó su apellido Wentz, aunque artísticamente seguirá siendo Simpson. Que el novio de Jessica Simpson, Tony Romo bailó en la fiesta con la abuela de Pete y confirmó que él y su ahora esposa sí firmaron un acuerdo prenupcial. Pese a la amena charla con Seacrest, Wentz no quiso hablar del bebé que está en camino.

4. El intérprete mexicano José José dio a conocer que en breve se reunirá con su hijo José Joel, con el que quiere encontrar una reconciliación. El encuentro se llevará a cabo en la casa de José José en Miami, y el 'Príncipe de la Canción' ya descartó asistir

a la ceremonia de matrimonio de su primogénito. "No voy a ir a su boda, porque no me voy a prestar al circo, principalmente por las faltas de respeto de su madre (Anel)", apuntó el artista.

5. La cantante de RBD, Dulce María, será protagonista de la película *Una Vez Más*, y compondrá y cantará algunos de los temas de la banda sonora. "Dulce María siempre me ha sorprendido por sus múltiples talentos. Puede actuar, cantar, componer. En esta película podremos verla en todas estas facetas", dijo el productor Stan Jakubowicz. Dulce María interpretará a una joven amante de la música y la pintura, que se enamora de un hombre casado, 20 años mayor que ella y con un hijo que padece autismo. Entre ambos se desarrollará un romance que 'hará de esta historia diferente a las demás'.

## Los mejores chistes de la semana

- Erase una vez que Pepito se puso a vender huevos dentro de una iglesia: ¡Huevos, huevos, a 10 pesos cada uno!
- Y el padre muy molesto grita: ¡Saquen a ese niño de los huevos!
- Y Pepito asustado le dice: ¡Padre, mejor de la



El Futuro Emilio, Carla Soto an DJ Nando will be playing at Las Palmas this Saturday, May 31st.

orejita!

• Le dice la novia a su novio:

Cariño, llevamos más de 15 años viviendo juntos, ¿por qué no nos casamos? ¿Casarnos? ¿Y quién te va a querer a ti y a mí?

• Dos amigas hablan de su vida amorosa y una le dice a la otra:

Yo he tenido 3 novios, Alberto, Roberto y Rigoberto.

Todos terminan igual, le comenta la amiga.

Sí, dejándote plantada.

• Un novio con su novia están sentados en la mesa cuando se acerca la hora de brindar, el novio dice:

Cariño, espera que voy a traer el vino.

Cuando el novio va hacia la bodega no encuentra nada, espantado le dice a su sirvienta.

¡Lupe, Lupe! ¿Dónde

están las botellas de vino?

Ya las tire, señor.

¿Qué, cómo que las tiraste?

Pos sí, es que ya estaban todas viejas, caducas desde 1910.

• Venía a pedirle la mano de su hija.

¿Cuál? ¿La mayor o la menor?

No sabía que su hija tuviese una mano más grande que la otra.

• Un señor está triste y le dice un amigo:

Oye, ¿Qué te pasa?

Y le contesta:

Es que casi atropello a mi suegra.

Y el amigo le dice:

¿Qué pasó? ¿Te falló el freno?

No, ¡el acelerador!

• My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:



## BINGO MULTIPLIER

The Ohio Lottery introduces a NEW instant game called BINGO MULTIPLIER. For just \$2 you can win up to \$10,000! Play BINGO MULTIPLIER today. Take a chance for education. Odd's are, you'll have fun.

## WE DO WHOLESALE!



2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074



# FrameWorks

Antonio Barrios  
"Recuerdos para Siempre"

**Fotografía e Video Artístico**  
Bodas Quinceañeras  
Aniversarios Cumpleaños

Retratos: Escuela Secundaria - Graduaciones  
Familiares e Fiestas

Correo electrónico: frameworks@lbarrio.com Tel. (440) 320-0295  
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052

## 1-800-ABOGADO

Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A

INMIGRACION CIUDADANIA  
VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO  
Tarjetas de Residencia  
Certificado de Labor (PERM)  
• Asilo • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. (at Rockside)  
Suite 115  
Cleveland, Ohio 44131  
www.1800AbogadoOhio.com  
Member: American Immigration Lawyers Association



# Butterflies are back!

Experience the wonder of Butterflies!  
Get up close and personal with some fanciful fliers.

And new this year, the Zoo unveils Amazing Amphibians, featuring over twenty different species of amphibians!

Presented by: 

I LOVE MY ZOO

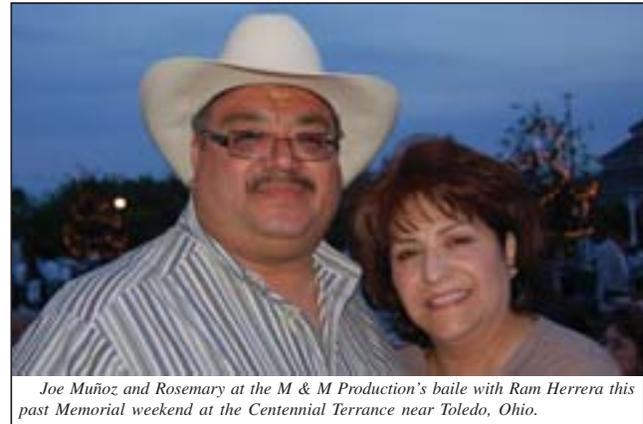
www.toledozoo.org  
419.385.4040

**Anago**  
Cleaning Systems

**SÉ TU PROPIO JEFE**  
Toma el **Control**  
de tu Destino

Build your business in the Cleveland or Columbus areas for as little as \$1425 down, 1-800-926-9725 ext 105

Comenzando desde solo **\$500** DE INICIAL!! *Contactanos!*



Joe Muñoz and Rosemary at the M & M Production's baile with Ram Herrera this past Memorial weekend at the Centennial Terrace near Toledo, Ohio.

**CAPITAL MORTGAGE & INVESTMENT SERVICES, INC.**

**GRATIS \$100 Gift Card**

**COMPRE SIN INICIAL**  
APROBACIÓN TELEFÓNICA EN MENOS DE 15 MIN. ENFER. 30 LOCALIDAD

**FINANCIAMOS HASTA EL 100%**

EL MEJOR INTERÉS DEL MERCADO	\$ 150,000	\$ 575
REFINANCIAMOS SU PRéstAMO	\$ 200,000	\$ 790
PRESTAMOS HIPOTECARIOS SIN DOCUMENTACIÓN O EMPLEO	\$ 250,000	\$ 838

OFRECEMOS UN EXCELENTE INCENTIVO.

OBTENGA EL MEJOR DESCUENTO EN EL PRECIO FINAL DE SU CONTRATO

¡VEN A NUESTRA APERTURA!  
Sábado 14 de junio del 2008  
10 a.m a 1 p.m.  
Estamos en la esquina de la West 65th y Franklin Boulevard  
Cleveland, Ohio

**Tel.: 954 - 605.0921**  
www.capitalmortgage.net

**Health Coverage Made Affordable.**

We offer Health Coverage that's ideal for...

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self-Employed
- Independent Contractors
- Small Businesses
- COBRA Alternative

Rates as low as... **\$59\***

Someone with choices are easy. Just call...  
**ANGELO ROSADO**  
216-643-8006 or 800-844-7288  
www.anglorosado-insurance.com

**Se habla español**

**Anthem**

**Lutheran Hospital**  
Un Hospital de Cleveland Clinic

**Cuidado primario que se antepone a tu salud**

**Nuevo Local. Mayor conveniencia. Doctores Bilingües.**

Los doctores del Lutheran Hospital están comprometidos a proporcionar la mejor experiencia médica. Por más de 100 años hemos atendido a pacientes en condiciones que van desde las más difíciles hasta lastimaduras menores y hemos provisto a los pacientes con consejos saludables que van de consejería nutricional hasta la prevención de accidentes.

Acompáñanos a celebrar la apertura de nuestra nueva clínica de cuidado primario y conoce a nuestros doctores, Joy Marshall, M. D. y Leonor Osorio, D.O. Ambos hablan inglés y español y están comprometidos a proveerte con cuidado de calidad por el cual el Lutheran Hospital es conocido. También brindaremos exámenes gratuitos de salud.

¡Ven a nuestra apertura!  
Sábado 14 de junio del 2008  
10 a.m a 1 p.m.  
Estamos en la esquina de la West 65th y Franklin Boulevard  
Cleveland, Ohio

Para más información o para programar una cita con el Doctor Marshall o la Doctora Osorio, por favor llame al 216-696-1725

Lutheranhospital.org





Ram Herrera performing at the Memorial Day Baile near Toledo, Ohio.

**Health Coverage Made Affordable.**

We offer Health Coverage that's ideal for...

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self-Employed
- Independent Contractors
- Small Businesses
- COBRA Alternative

Rates as low as... **\$59\***

Solutions with choices are easy, just call...

**ANGELO ROSADO**  
216-643-8006 or 800-644-7258  
www.angelorosado-insurance.com

**Se habla español**

**Anthem**

# EL CAMINO REAL

"Highly Recommended" by La Prensa

**Honest Homemade Mexican Food**

**Enjoy the Best Margaritas at Three convenient locations:**

**West Toledo OH:** Sylvania & Douglas  
[music, 6:00-9:00PM, every night]

**Oregon OH:** 2072 Woodville Rd.

**Ann Arbor MI:** 625 Hilton Blvd.  
[next to Briarwood Mall]

**MARGARITA SPECIALS!**

5th year in row—  
Toledo's  
**Best Mexican Restaurant!**  
**Best Margaritas!**  
—As judged by readers of  
Toledo City Paper

419.472.0700 Toledo • 419.693.6695 Oregon • Ann Arbor 734-327-0500

*He taught me how to read.  
How to tie my shoe.  
How to ride on two wheels.  
To act like a lady.  
And not throw like a girl.  
And most of all, how to not settle for  
anyone who was less a man than him.  
So when he needed it most,  
I just wanted someone to take care of him,  
the way he took care of me.*



When a loved one has a life-limiting illness, ProMedica Hospice provides comfort and compassion for the patient, and the rest of the family as well. The unique physical, emotional and spiritual needs of each patient are given the utmost attention and respect – whether care is needed in the family's home or in the comforting and welcoming environment of our Ebeid Hospice Residence on the Flower Hospital campus.

Medication consults, plan-of-care discussions, long-term family support ... it's all part of what ProMedica Hospice does to help. And it *does* help.

We want you to know, ProMedica will be there for you and your family at every phase of life.

**PROMEDICA**  
Hospice

*Care and compassion. In your home or ours. 1-800-214-8112*



Richard Parish of the Internationals guards goal on May 25 in La Liga de las Américas game against Atl. San Pancho. See page 7.

Advance. Grow. Succeed.

## Become a police officer in Portland, OR.

- Wage after six months: \$50,024.
- City pays 100 percent retirement.
- Excellent training programs.
- Education reimbursement.
- Relocation assistance.
- Work in one of America's most livable cities.

### It's a great place to work.

Recruiters from the Portland (OR) Police Bureau will be in Chicago on June 16, 2008 to conduct tests for police officers. Register for the test between May 19-June 2 at: [www.joinportlandpolice.com](http://www.joinportlandpolice.com) or call 1-888-735-4259 for more information.

NUMBERS YOU SHOULD KNOW

# 100% affordable care

During the final months of life, you want your loved one to have the very best care. But can you afford it? Absolutely. With Hospice of Northwest Ohio, our expert end-of-life care includes specialized doctors and nurses, home health aides, social services, prescriptions, equipment and more. And our care is typically covered in full by Medicare and Medicaid. In fact, Hospice of Northwest Ohio turns no one away due to inability to pay. To learn more, call us.



1-800-441-1111 **419.661.4001**

Just because it says "hospice" doesn't mean it's Hospice of Northwest Ohio. Ask for us by name.

## Revol/Page Plus Unlimited

1244 South Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
419-292-1100 419-720-2355

### La Preciosa's Mexican Restaurant

1218 Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
**(419) 242-0215**

**Hours:**  
Wed - Thurs.: 10:00 AM - 6:00 PM  
Friday - Saturday: 10:00 AM - 8:00 PM  
Sunday: 10:00 AM - 4:00 PM  
Closed Mon. & Tues.

- ❖ Free Estimates
- ❖ Concrete Resurfacing
- ❖ Sidewalks
- ❖ Patios
- ❖ Driveways
- ❖ Stamped Decorative Concrete



Ruben Martinez  
Owner

## When you play the Ohio Lottery, it's not just your dreams that can come true.

"I like doing experiments. I want to be a scientist so I can do them all day long."

Last year Ohio Lottery players provided over 669 million dollars to Ohio's schools. So our kids can continue to dream as big as they want.

Take A Chance For Education. Odds Are, You'll Have Fun.



**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

**Ohio Happenings:**

May 31, 11:00AM to 4:00PM: **Ohio Latino Mental Health Network Retreat**, at the ADMH Board of Franklin County Conference Room, 447 East Broad Street, Columbus; to register, contact Evelyn Rivera-Mosquera at 216-875-0266.

June 3-5: **Valentine Theatre** celebrates the unveiling of Toledo's largest mural by artist Paul Geiger; painting features 46 performers from the Valentine's early days; see schedule at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Call Roseann Buck for details at 419-242-3490 ext. 18.

June 8: Retirement celebrations for **Father Richard Notter**; a Continental Breakfast will be served immediately following the 9:00AM Mass in the Parish Hall; then, Mass at noon at SS. Peter and Paul Church, 728 South St. Clair Street, Toledo, followed by a Retirement Dinner celebration at the Parish's hall, from 1:30-5:00PM; 419-241-5822.

June 13, 5:30 to Midnight: Kickout to **LatinoFest**, at the Erie Street Market, 237 S. Erie St., Toledo; free admission, free food with cash bar; at 8:30PM-Midnight, live music and baile for \$6 admission; call 419-350-0758.

June 14: **LatinoFest** at the Lucas County Rec Center in Maumee, 300 Key Street; entertainment by **La Fiebre, La Tropa F**, y más; admission is \$13 (13 and older); 1-5PM is Family Time; live music starts at 2:00PM; Salsa Challenge, 1-6:00PM; call 419-350-0758 or visit: [www.LatinoFestToledo.com](http://www.LatinoFestToledo.com)

June 15: The Spanish American Organization invites you to the 2nd Annual Bus Trip to see the **Cleveland Indians** take on the San Diego Padres in Cleveland; bus leaves at 9:00AM at 902 S. Broadway Avenue, Toledo; gametime is 1:05PM; \$45 for SAO and Latin's United members and \$50 for non-members; call Phil Barbosa at 419-290-3082 or email [pbar99@buckeye-express.com](mailto:pbar99@buckeye-express.com).

June 20-21: **Festival Latino**, Columbus; 614.645.7995.

July 27: **6th Annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens**, Toledo; sponsored by **La Prensa** and the **Spanish American Organization**. 419-870-6565.

**Michigan Happenings:**

May 30, 8:00AM to 12:30PM: **National Hispana Leadership Institute** presents **Latina Empowerment Conference** at the Marriott Detroit at the Renaissance Center, Detroit; presenters include: Zulma X. Barrios, LHD; Judge María L. Oxholm; Marylou Olivarez Mason; Esther Martínez; María Capetillo; and Marisa Rivera-Albert; go to [www.nhli.org](http://www.nhli.org) to register online or call 703-527-6007.

[Any Event-listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565, 313-729-4435, 440-320-8221, 614-571-2051, or, email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com). Always check for changes.]

**SPANGLISH RADIO PROGRAMS**

**Ohio:**

**WNZN 89.1FM**  
La Onda Cultural Latina  
Lorain, OH  
Cada día, 9:00AM-5:00PM

**Contendiendo por la Fe**  
WJTB 1040AM  
sábado 1:30-2:00PM

**WBGU 88.1 FM,**  
La Unica  
con  
**Freddy Gutiérrez,**  
**Geraldo Rosales,**  
**Rudy Jalapeño Lomeli,**  
**Joe Cardenas,**  
**Maribel, & Daniel**  
Bowling Green, OH  
dom., 8:00AM to 12:00PM  
419-372-8810

**WFOB 1430 AM**  
with **Freddy G**  
Fostoria,  
sáb. noon-2:00 p.m.  
**Sylvester Duran**  
dom., 8:30 to 10:30AM  
419-435-5555

**WLFC 88.3 FM**  
Findlay, OH  
viernes, 6:00 to 9:00PM

**WCSB 89.3 FM**  
**LAPREFERIDA**  
Lilly Corona Moreno  
Cleveland, OH  
Jueves, 7:00-9:00PM  
216-687-3515  
[lapreferidawcsb@yahoo.com](mailto:lapreferidawcsb@yahoo.com)



**Michigan:**  
**WDSB 1480 AM**  
**La Explosiva 24hrs.**  
"La que se escribe  
con rojo"  
con **Alex (Batman),**  
**Paquita, El Rostro, y**  
**Laura**  
Hotline: 734-484-1480  
313-350-3234  
[www.explosiva1480.com](http://www.explosiva1480.com)

**WNZK 680 AM**  
Detroit, MI  
lunes a viernes,  
5:00-7:00AM

**WDTR 90.9 FM**  
**Caribe Serenade**  
Detroit, MI  
**Ozzie Rivera**  
sábado  
6:30 to 8:30PM

**WLEN 103.9 FM**  
**Radio Picoso**  
**DJs Jimmy Bejarano**  
**Emilio Guerrero**  
Adrian, MI  
dom., 1:00 to 4:30PM  
517-264-4000

**WQTE 95.3 FM**  
with **Lady Di**  
Adrian, MI  
dom., 3:00 to 8:00PM  
517-265-9500

**WIBM 1450AM**  
Juan M. Rodriguez  
Jackson, MI  
dom., 10:00AM-Noon  
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to [Rico, c/o laprensa1@yahoo.com](mailto:Rico, c/o laprensa1@yahoo.com), or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

**Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio**  
**Misas en español en la Diócesis de Toledo**

**Cada Semana:**  
**Parroquia San José**  
709 calle Crogan  
Fremont OH  
Dom. 12:00 mediodía  
(419) 332-4973

**Parroquia San Pedro y San Pablo**  
728 calle St. Clair  
Toledo OH  
Don. 12:00 mediodía  
419-241-5822

**Una o dos veces al mes:**  
**Parroquia San Aloysius**  
Esquina de calles Summit y Clough  
Bowling Green OH  
1:00PM, 2º and 4º dom  
(sep.-junio), y Tecer dom. del mes,  
en julio y agosto.  
(419) 352-4195

**Parroquia San Caspar**  
1205 calle N. Shoop  
Wauseon OH  
Segundo dom. del mes, 1:00PM en  
julio y agosto; 2º & 4º dom, sep-  
junio. (419) 337-2322

**Parroquia San Gerard**  
240 calle W. Robb  
Lima OH  
Segundo dom. del mes, 7:30AM  
(419) 224-3080

**Parroquia Santa Maria**  
731 calle Exchange  
Vernilion OH  
Segundo y cuarto dom. Del mes,  
4:00PM (abril-octubre)  
440-967-8711

**Parroquia San Pedro**  
614 calle N. Defiance  
Archbold OH  
Primer sábado del mes, 8:00PM

**Parroquia Santa Rosa**  
215 calle East Front  
Perrysburg OH  
Primer dom. del mes, 12:00PM  
mediodía  
(419) 874-1002

**Parroquia San Wendelin**  
Esquina de calles Wood y College  
323 calle North Wood  
Fostoria OH  
Cuarto dom. del mes, 1:00PM  
(419) 435-6692

**Parroquia San Pablo**  
91 calle East Main  
Norwalk OH  
Cada otro dom., 1:30PM  
(419) 668-6044



**Obituaries**

**ALICIA MARIA FIGUEROA**

Alicia María Figueroa (née Soloveiko), 74, of Lorain, OH, died Thursday, May 22, 2008, at Southwest General Health Center, Cleveland, following a lengthy illness. She was born March 20, 1934, in Youngstown, coming to Lorain in 1957, where she has lived since. Alicia was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain, and enjoyed participating in activities at the Lorain Senior Center. She also liked to cook, bake and play bingo. Surviving is her son, Ronald (Joan) of Lorain; brothers Leo Soloveiko of Stow and Dan Soloveiko of Cuyahoga Falls; and a sister, Eileen Fryda of Youngstown. She was preceded in death by her parents, Leo Soloveiko and Mary (née Pilar) Soloveiko.

**LUCILLE NUÑEZ**

Lucille Nuñez (Barrera) entered into rest on April 25, 2008, at the age of 59. She was preceded in death by her father, Robert T. Barrera. She is survived by her sons, Alfred and Michael Cortez; mother, Mercedes S. Flores; sisters, Teresa Torres, Helen Montano, Debbie Sánchez; brothers, Robert, David, Joe, Ricky, Johnny, Tomás Barrera; grandchildren, Michael Jr., Angelo, Alicia, Sabrina, Francisco, and Arturo Cortez.

**MARC L. SEGURA**

Marc L. Segura, 19, of Avon Lake, OH, passed away Monday, May 26, 2008, at his family's home after being diagnosed with stage four colon cancer more than two years ago. He was born March 27, 1989, in Temple, Texas, and attended Avon Lake High School, receiving his diploma in 2007. He was a member of St. Joseph Church, Avon Lake. Marc was an avid soccer fan and was a "wiz" at computer games. He had hoped to attend the Art Institute of Philadelphia to study graphic design. He enjoyed creating designs for T-shirts. His family would like to thank all of the hematology and oncology doctors and nurses at the Cleveland Clinic, with a special thank you to Dr. Anthony Stallion and pediatric nurse Dan Kernisky. They would also like to thank the caring staff of the Hospice of the Western Reserve.

Marc is survived by his parents, Dora (née Cruz) and José Segura of Avon Lake; a sister, Audrie Segura of Athens; maternal grandparents, Juanita and Adolfo Cruz of Temple, Texas; and paternal grandparents, Billela Rodríguez and Jesús Segura, both of México. He was the nephew of Gloria Lara of Austin, Texas; Susanna Moreno of Temple, Texas; Patricia Arguelles of Temple, Texas; Chris Leal of Arlington, Texas; Steve Cruz of Temple, Texas; and Diana Segura and Marisol Segura, both of México. Memorials may be forwarded to the Cleveland Clinic Foundation for pediatric cancer research.

Our readers are free to submit obituaries via email at: [latinoprensa@yahoo.com](mailto:latinoprensa@yahoo.com) at no cost to the reader, for publication in La Prensa and [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Gracias.

**Security for your family.**

Life insurance from Northwestern Mutual provides financial protection for your family from a company consistently rated a superior long-term value by A.M. Best and Fitch Ratings. The cash value of the policy can be used to help pay for college, to supplement your retirement income or for emergencies. And you'll always know that your family is secure.



**Kevin S. McQueen**  
Financial Representative  
Northwestern Mutual  
Financial Network - Toledo  
3950 Suncoast Court, Suite 200  
Toledo, OH 43621  
(419) 407-0656  
(419) 473-2270  
[kevin.s.mcqueen@nwmn.com](mailto:kevin.s.mcqueen@nwmn.com)  
[www.nwmn.com/ohio/financial](http://www.nwmn.com/ohio/financial)



**SOPA DE LETRAS** por Carla Soto

MARIA	MIGUEL	MARTA
MARCOS	MANOLO	MIREYA
MANUEL	MARCELINO	MAYELI
MARISOL	MIRTA	MARGARITA

I M I R E Y A M A R C O T M A R  
M O N A M I R M I G U E M A R T  
I M A N U A M A N O M I A R R I M  
G I M I T M A Y E R A M R C M A  
U R I R M A R E M A N A I E A R  
E E A M A R I L G T U S S L Y C  
L M I A R G S I R I E O A I Y E E  
I A A Y G A O M A R L C M N L L  
T N M R A R R I M A M R A O M I  
O U A M G I M A N G I A Y I A A  
M E M A Y A I M A R G M M R R M  
I M A Y R M R A M A U N A A I A  
R A M I Y E M I G M E I Y M T Y  
T N S M A R G I T E R Y E R Y E  
A O A M I G U E I A M A I M A L  
L L M A R C E L M A Y M A R M A  
A M I G U E L Y A M A N O L O M

## Bailes y La Música

By Rico Pico

**OHIO:**  
**Toledo:**  
*Club Mystique, salsa,* 3122 Airport Hwy; 419.382.3122.  
*Las Palmas,* 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.  
*Tony & Vickie's Cabaret,* 500 Front; Fri (Hip-Hop) & Sat (Latin), 8PM-2AM; 419.320.1659.  
*Sky Box,* 2148 W. Laskey; Latino Nights domingo with DJ Abel "AB," 419-724-boxx.  
*Sky Way/La Vista,* 843 N. Summit St., near downtown; Wed-Sat, 4PM-2:30AM; DJ; 419-508-7585.

**Cleveland:**  
*View Nightclub: Funky Fiesta Fridays (5PM-2:30AM),* 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.  
*Sunset Lounge: SUSHI Salsa Saturdays,* 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

**MICHIGAN:**  
**Detroit:**  
*Club International,* 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.  
*Envy,* 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.  
*Half Past 3,* 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 2 4 8 . 7 5 6 . 4 8 2 1 . www.danceindetroit.com.  
*Los Galanes,* 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.  
*Vicentes:* 1250 Library; Fri; DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

**Ferndale:** *Every Friday, Monkey Bar,* 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

**Ann Arbor:** *Heidelberg Night Club,* 215 Main St., Fri. & Sunday, 9:00PM to 2:00AM with DJ Miguel 734-340-7229.

**Pontiac:** *HEAT,* Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

**Royal Oak:** Wed. & Thurs; *Sky Club,* 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

**Utica:** *Argentine Tango Detroit,* 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

**Have entertainment?**  
 Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: laprensa1@yahoo.com

## Spanish Church Services

### OHIO:

**Toledo:**  
 • **Evangelical Assemblies of God**  
 705 Lodge St. 43609  
 Pastor Moses Rodriguez  
 Miér., 7:00PM  
 Dom., 11:00AM  
 419-383-6418

• **First Spanish Church of God**  
 1331 E. Broadway 43605  
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM  
 Miér. & Vier., 7:00PM  
 Sab., 6:00 p.m.  
 419-693-5895

• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
 521 Spencer Rd. 43609  
 Rev. Dr. Alberto Martínez  
 Berna Aguilar, Youth Pastor  
 Miér., 6:00PM  
 Sab., 6:00PM  
 Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM  
 419-381-2648

• **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**  
 2052 Front St. 43605  
 Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé  
 Dom: Escuela 10:30AM;  
 Culto Evangelístico 6:30PM  
 419-381-7765

• **Iglesia Nueva Vida**  
 2025 Airport Hwy 43609  
 Pastor Titular: Josué Rodríguez  
 Pastor Asociado: José Rosario  
 Domingo 12:30PM  
 Estudio Bíblico: Jue. 7PM  
 419-382-0954

• **Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.**  
 950 Prouty 43609  
 Pastor Saúl Esquivias  
 Domingo 3:00PM  
 313.478.1566

• **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**  
 3327 Airport Hwy 43609  
 Pastor Guadalupe Rios  
 Dom. 5:30PM  
 419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**  
 628 Elm St. 43604  
 Pastor: José Luis Jirón  
 Escuela dominical: 10:00AM  
 Culto de adoración: 11:00AM  
 Los cultos son bilingüe  
 Bible studies: Sat. 10:00AM  
 419-241-1546

• **SS. Peter & Paul**  
 728 S. St. Clair St. 43609  
 Fr. Richard Natter  
 Dom., 12:00PM [en español]  
 419-241-5822

### Lorain:

• **Sacred Heart Chapel**  
 4301 Pearl Ave.  
 Rev. William A. Thaden  
 Sister Theresa Stegman,  
 Sister Elisea Bonano  
 440-277-7231  
 Dom., 8AM, 10AM, & Noon  
 Lun., jueves, vier. 9:30AM  
 Miér., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

• **House of Praise International Church**  
 4321 Elyria Ave. 44055  
 Pastor Gilbert Silva  
 440-233-6433  
 Dom., 9 & 11:00AM [Eng.]  
 Dom., 1:00PM [Spanish]  
 Dom., 6:00PM [Youth]  
 Viernes, 7:00PM [Eng.]

• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**  
 1930 Broadway 44055  
 Paster Miguel Serrano  
 440-245-2772  
 Dom., Escuela dom. 10AM  
 Dom., culto evan. 6PM  
 Martes, jueves, viernes @ 7PM; Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**  
 Rev. Angel L. Rivera  
 3115 Elyria Ave. 44052  
 440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz**  
 (Discipulos de Cristo)  
 940 West Fifth St. 44052  
 Pastor Luis A. Morales  
 440-288-8810  
 Dom., 1:00PM: Predicación  
 Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**  
 4501 Clinton Ave. 44055  
 Rev. Cora Lee Meier  
 440-277-6123  
 Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración  
 Dom., 10:00AM; Escuela Dominical

### Lorain:

• **The Salvation Army**  
 2506 Broadway 44052  
 Pastores Carlos & Trudy Medina  
 Dom: 11:00AM Reunion de Adoración; 1:00PM Escuela  
 Miér: 6:30PM Estudio Bíblico  
 Vier: 6:00PM Club de Niños  
 440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**  
 2203 Meister Rd. 44053  
 Pastores David & Mildred Figueroa  
 Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)  
 Dom., 5:30PM  
 Martes & Jueves: 7:30PM  
 440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**  
 1607 East 31st St.  
 44055

• **Iglesia del Dios Viviente**  
 254 Barres lane  
 Elyria OH 44035  
 Pastor Martin & Carmen Moyet  
 Dom: Adoración 1:00PM  
 Martes: Adoración 7:00PM  
 Miér: Estudio Bíblico 7:00PM  
 Viernes: Adoración 7:00PM  
 (440)398.2996 o 323.8513

### Cleveland, OH:

• **Iglesia Nueva Vida**  
 2327 Holmden Ave.  
 Cleveland OH 44109  
 Rev. José Reyes  
 Serv. culto: miér. 8:00PM  
 vier. 8:00PM  
 dom. 11:00AM  
 216-741-0390  
 216-322-0002

• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**  
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez  
 2681 West 14th Street  
 Cleveland OH 44113  
 216.298.9095  
*Orden de Cultos:*  
 Dom: 10:30AM Esc. dominical;  
 noon: Culto Evang., Pro-  
 templo  
 lun: 7PM clase de Nuevos  
 Creyentes  
 Mar: 7PM Oración y Est.  
 Bíblico  
 mier: 7PM Culto de Hogares  
 jueves: 7PM Culto Generales  
 Vier: 7PM Culto Generales

• **Sagrada Familia**  
 Fr. David Fallon  
 7719 Detroit Ave.  
 Cleveland OH 44102  
 Sat. Vigil 5:00PM  
 Sun., 9:00AM & 11:30AM  
 216-631-6817

• **St. Francis Parish**  
 Superior Ave. & 71st St.  
 Cleveland OH  
 Sat. Vigil 4:00PM  
 Sáb., 10:00AM [Español]  
 Sat., 11:30AM [Eng.]  
 Weekdays, 7:30AM  
 216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**  
 Fr. Jaime McCreight  
 3114 Scranton Rd.  
 Cleveland OH 44109  
 Sat., 5:00PM [English]  
 Sáb., 7:00PM [Español]  
 Sun., 9:45AM [Eng.]  
 Dom., Noon [Esp.]  
 216-621-3847  
 216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**  
 2003 West Blvd.  
 Cleveland OH 44102  
 Dom. 9:00AM [Español]  
 Sociedad de Niños: Vier.  
 6:30PM  
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
 440-220-2368 ó  
 440-220-2369

• **Iglesia Cristiana Fuente De Salvación**  
 3780 West 140th St.  
 Cleveland, Ohio 44111  
 Dom: Estudio Bíblico a las 2PM  
 Servicio de Alabanza a las 3PM  
 Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM  
 Miércoles: Oración a las 7PM en la Iglesia  
 Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM  
 Pastores Pedro & Georgina Leonardo  
 (440) 508-4497  
 (216) 334-4759



### MICHIGAN

• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
 Alianza Cristiana y Misionera  
 Pastor Jesse Morales  
 317 E. Front St.  
 Monroe, Michigan 48161  
 734-848-4271

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**  
 3495 Livernois Street  
 Detroit, Michigan 48210  
 Pastor Titular: Carlos Liese  
 Pastor Asociado: Eli Garza  
 Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración:  
 Dom., 11:00AM  
 313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**  
 270 Waterman St.  
 Detroit MI  
 Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM  
 • **St. Alfred Catholic Church**  
 Fr. Jim Kean  
 9500 Banner Street  
 Taylor MI  
 Misa en español:  
 Domingo, a 5:00PM  
 313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**  
 G-2316 W. Coldwater Rd.  
 Flint, MI 48505  
 810-787-5701  
 Rev. Timothy Nelson  
 sábado (ingles) 5pm,  
 domingo (español) 9am,  
 domingo (ingles) 11am

### TRANSLATIONS

Spanish-English  
 English-Spanish  
 419-870-6565  
 laprensa1@yahoo.com

### TRANSLATIONS

English-Spanish  
 Spanish-English  
 419-870-6565  
 laprensa1@yahoo.com

### TRANSLATIONS

**La Preciosa's Mexican Restaurant**  
 1218 Broadway  
 Toledo, Ohio 43609  
 (419) 242-0215

**Hours:**  
 Wed - Thurs.:  
 10:00 AM - 6:00 PM  
 Friday - Saturday:  
 10:00 AM - 8:00 PM  
 Sunday:  
 10:00 AM - 4:00 PM  
 Closed Mon. & Tues.

## Weekly Horoscope

BY SEÑORA MINERVA

★ **ARIES: MARCH 21 - APRIL 20** ★  
 You have a lot of opportunities and no idea which one to pick. The last few weeks have proven that it pays to have a good attitude. The way to success will be faster and easier if you stay true to the things that give you the most joy.

★ **TAURUS: APRIL 21 - MAY 20** ★  
 At a point when you need to be all business you seem to be the star of your own soap opera. Your appetite for drama is your nemesis. Take a cold shower and get real. Whoever's hounding you can wait until you know what you want.

★ **GEMINI: MAY 21 - JUNE 20** ★  
 What you want from others is something they don't have. Barking up the wrong tree is frustrating at best. Your desperation to get this to happen only pushes it away. Nothing good comes out of anything that isn't meant to be.

★ **CANCER: JUNE 21 - JULY 20** ★  
 Delivering ultimatums is tricky. While there's a need to clear things up you're putting your life on the line. It's a blessing that at times like this God gives us blinders to save us from knowing what we're really up against.

★ **LEO: JULY 21 - AUGUST 20** ★  
 You have a vision that hasn't come together. Some of the connections you made a few weeks ago have more to offer you than you realize. Follow that thread. It'll take you to the next stop on your path to knowing what you're here for.

★ **VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20** ★  
 Strong feelings have their place, but not when they get the best of you. Underneath it all this is about leaving the past behind and being reborn. Starting over will demand that you say "NO" to whoever's been jerking you around.

★ **LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20** ★  
 Now that you know what you want, the possibilities seem endless. The contacts you've formed in the last month are here for the right reasons. Start tossing ideas around and think long and hard about moving in a new direction.

★ **SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20** ★  
 You have so many questions and you're so busy trying to hold it together you can't see what's going on. Older patterns are screaming at you. As much as you think you've handled all that stuff it still runs you from within.

★ **SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20** ★  
 The questions you have about your relationships aren't new. Thinking too much about what's going on won't help. Don't go borrowing trouble where there is none. The truth is everything's fine. You've just forgotten how to enjoy it.

★ **CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20** ★  
 Old-fashioned principles won't work this time. It's your turn to break the mold. Taking any kind of chance would be worth the risk, even if it means winding up alone. You may have to blow this clambake. If you do, things could get wild.

★ **AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20** ★  
 The role you're playing has nothing to do with you. It would be great if you could find a way to get real. Your fulfillment depends on your willingness to see that playing these games won't make you happy in the long run.

★ **PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20** ★  
 You're biding your time in a situation where you're not being treated fairly. Accept every challenge you face with a trusting heart. In the end you're going to come out of this with more blessings than you ever dreamed of.

## McCain goza de buena salud, según revisión

Por LAURAN NEERGAARD y LIZ SIDOTI

FOUNTAIN HILLS, Arizona, el 23 de mayo del 2008 (AP): John McCain, que sobrevivió tres episodios de melanoma, parece estar libre de cáncer, tiene un corazón vigoroso y está en buen estado de salud, según antecedentes médicos de ocho años revisados por la Associated Press.

Los detalles sobre la salud del candidato presidencial republicano aparecen en 1.173 páginas de documentos médicos entre el 2000 y el 2008 a los que su campaña dio acceso a la AP para demostrar que está saludable como para ser presidente y para contrarrestar la noción que es demasiado viejo para eso. El senador de Arizona cumple 72 años en agosto y sería el presidente electo de mayor edad.

McCain sigue en riesgo de contraer otras variantes de cáncer de la piel y se somete a un

exhaustivo examen con un dermatólogo de la Clínica Mayo periódicamente.

"No veo ninguna lesión preocupante", dijo la Dra. Suzanne Connolly después del más reciente examen, el 12 de mayo.

El candidato toma medicamentos para controlar el colesterol.

El internista John Eckstein, de la Clínica Mayo, su médico personal desde hace tiempo, elogió los resultados de McCain en una prueba de resistencia cardíaca.

"Creo que fisiológicamente es considerablemente más joven que su edad cronológica sobre la base de su competencia cardiovascular", dijo Eckstein en una entrevista el jueves. "Recibí un llamado del cardiólogo que dijo que desde hacía mucho tiempo no veía a nadie de esa edad ejercitándose tanto tiempo".

Los más recientes exámenes de McCain revelan una serie de



situaciones comunes en los envejecientes: con frecuencia le han removido lesiones cutáneas precancerosas, y en febrero le removieron un incipiente carcinoma, un cáncer de la piel fácilmente tratable. También en marzo le removieron algunos pólipos benignos en el colon durante una colonoscopia rutinaria.

El veterano de Vietnam tiene artritis degenerativa por las heridas de guerra que podría requerir en el futuro un reemplazo de articulaciones. Su presión sanguínea y su peso son saludables.



Memorial Day Parades were plentiful last weekend as illustrated by the parade in downtown Toledo on May 24, 2008.

## Soderbergh challenges Cannes with epic Che tale

By DAVID GERMAIN, AP Movie Writer

CANNES, France, May 22, 2008 (AP): Unless it is one of his "Ocean's Eleven" casino romps, Steven Soderbergh never makes things easy for an audience.

With his epic film biography of Latin American revolutionary Che Guevara, which premiered at the Cannes Film Festival, Soderbergh defiantly has wanted the story he wanted to see, one that will prove a very tough sell to some audiences.

The two-part saga runs four hours, 30 minutes. It is almost entirely in Spanish, a particular challenge for U.S. viewers who dislike subtitles. It dispenses with many clichés of the biopic, offering virtually no insight into the origin of Che's brand of humanism, instead presenting impressionistic glimpses of Che's idealism in action during the Cuban revolution and his attempt to foment a similar transformation in Bolivia.

Soderbergh was prepared for reporters' skepticism on all fronts at a Cannes news conference Thursday.

On shooting in Spanish: "You can't make a film with any level of credibility in this case unless it's in Spanish," Soderbergh said. "I hope we're reaching a time where you go make a movie in another culture, that you shoot in the language of that culture. I'm hoping the days of that sort of specific brand of cultural imperialism have ended."

On the length: "Just the further you get into it, it felt like if you're going to have context, then it's just going to have to be a certain size," Soderbergh said.

On the unconventional structure:

"I find it hilarious that most of the stuff being writ-

ten about movies is how conventional they are, and then you have people... upset that something's not conventional," Soderbergh said. "The bottom line is we're just trying to give you a sense of what it was like to hang out around this person. That's really it. And the scenes were chosen strictly on the basis of, 'Yeah, what does that tell us about his character?'"

Starring Benicio Del Toro, the Oscar-winning co-star of Soderbergh's "Traffic," as Guevara, the two films were shot as "The Argentine" and "Guerrilla." The cast includes Franka Potente, Catalina Sandino Moreno and Demian Bichir as Fidel Castro. Soderbergh buddy Matt Damon, part of the star-studded "Ocean's Eleven" ensemble, makes a brief appearance.

"The Argentine" juxtaposes Guevara and Castro's late 1950s triumph in Cuba with flashbacks to their early planning days in Mexico and Che's visit to New York City in the mid-1960s, when he was greeted with condemnation and death threats over the Castro regime's iron-fisted rule.

"Guerrilla" follows the downfall of Guevara as his grass-roots campaign in Bolivia degenerates into a handful of scraggly, starving rebels on the run from vastly superior government forces in the jungle.

Che was executed in Bolivia in 1967. Much of the world now has only a superficial grasp of Che as a symbol of revolution from T-shirts and posters depicting his boldly smiling face.

While it may be hard to persuade audiences to see it a first time, the story requires repeated viewings to really appreciate it, said Del Toro, also a producer on the project.

"It reminds me of the painter who did a portrait of

this lady, and when he gave it to the lady, the lady said, 'That portrait doesn't look anything like me.' And the painter said, 'Oh, it will,'" Del Toro said. "I really think that eventually, those people, when they see the movie for the third time, they'll start seeing things, they'll start seeing dimensions and angles, maybe a look or a smile or the use of this or a character here and there... I know them very well, but I'm still finding stuff."

The films were presented as one entry at Cannes under the name "Che." They played without credits, the way Soderbergh would prefer to see it initially released to general audiences.

"Here's what I would like to do is, every time it opens in a town, let's say, that for a week, you can see it as one movie for the first week, and then you split it off into two films," Soderbergh said. "That's what I would like to do is have a sort of roadshow engagement, no credits... a printed program that comes with the movie. To me, that would be an event."

How the films actually will play in the U.S. and other countries will depend on deals Soderbergh strikes as he shops it around to distributors at Cannes.

"Che" is competing for the top prize at Cannes, the Palme d'Or, which Soderbergh won with his feature debut, "sex, lies and videotape," in 1989.

While Soderbergh talked seriously and passionately about his desire to make the films, he also had a ready wisecrack for his motivation:

"It's all a very elaborate way for us to sell our own T-shirts," Soderbergh said.

On the Net: <http://www.festival-cannes.fr/en.html>

## TRANSLATIONS

Spanish-English  
English-Spanish  
419-870-6565



Now, it's easier than ever to turn your metal into green. Circle City Metal Recycling is now open. We get you in, get you paid, and then get you out—FAST! Visit us at our new indoor facility today.

WIN \$100!

Recycle your metal here and enter to win \$100 cash!  
One winner every week!  
No purchase necessary.



A better source for your recycling needs.

1428 WEST HENRY ST. AT HARDING ST.

(just southwest of downtown Indy)

(260) 632-4320

M-F 7:30 am-5 pm; Sat 7 am-1 pm. Hours subject to change.

## Indiana Jones and the computer-generated jungle

By DERRIK J. LANG, AP Entertainment Writer

May 22, 2008 (AP): In these hallowed halls, Indiana Jones almost seems out of place.

A banner with a two-dimensional cutout of the swashbuckling archaeologist swings through the lobby of Industrial Light and Magic, where life-size replicas of Darth Vader and Bobba Fett from "Star Wars" stand guard.

The home of George Lucas' visual effects company is a high-tech temple to everything from the dinosaurs in "Jurassic Park" to the talking robots in "Transformers." But Indy cannot take credit for the digital wizardry for which ILM has become famous over the last couple of decades.

Not yet, anyway. That is because he has not been around for 19 years, a time in which special effects has mostly migrated from sound stage to server.

The first three Indy films were gritty, sweaty and tactile affairs, largely because everything on-screen physically existed somewhere. Not so with "Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull"—though that was almost the case.

When first approaching the latest "Indy," director Steven Spielberg considered dusting off his old-school approach.

"He thought maybe we should just go back to the

way we did things before, like matte paintings on glass and things like that," visual effects supervisor Pablo Helman said. "We entertained that idea for a little bit, but we realized we could serve the story better by using our digital tools."

That decision ultimately led to a filmmaking innovation that brings the random reactions of a virtual world to the big screen, giving more control to ILM's computers than ever before.

To the children romping outside at ILM's in-house daycare located just past the lobby, the notion of a digital "environment" being responsible for much of what is on-screen will probably seem quaint someday.

But to the adult audiences who have glimpsed the latest Indy escapade, it is a big part of the reason this one looks so different from Jones' last crusade.

Helman, who previously worked with Spielberg on "Munich" and "War of the Worlds," was tasked with creating realistic-yet-fantastic environments and creatures for "Crystal Skull," which finds Jones traipsing from New England to New Mexico, Peru and the Amazon. Working on the "Indy" franchise for the first time was a daunting task for the low-key effects guru.

"It's horrifying to work on a movie that has this many

fans, but at the same time, it's an opportunity and a challenge," Helman told The Associated Press at the ILM offices less than a week before its release. "I think we were all very, very respectful of the other three movies but also to the fans. All the effects work that we're doing are completely reality-based."

That is if your reality includes a blooming atomic mushroom cloud, seemingly endless Area 51 warehouse, vicious monkey army, the City of Gold, thousands of man-eating ants and sundry otherworldly things.

All those locales and critters were created by Helman and his ILM team for "Crystal Skull," making up the film's 450 effects shots—not quite as many as the 600-plus in "Transformers," but more than you might expect from a flesh-and-blood character from the 1950s.

About 300 artists and editors worked for eight months in post-production on a high-tech computer network at ILM's offices inside the Presidio of San Francisco, a long way from the "Raiders of the Lost Ark" and "Temple of Doom" days, when "Indiana Jones" special effects mostly consisted of miniature sets and a few blue-screen mash-ups.

"The only reason why they weren't using computer-generated effects back then

is because they weren't invented yet, but they were using the most up-to-date technology at the time," said Helman, who finished his work on "Crystal Skull" in mid-April. "So it only follows that we would do the same thing now."

In the film's biggest action sequence, Jones and company battle Russian soldiers and play hot potato with the "Crystal Skull," all while careening through a fertile Amazonian jungle riding atop military vehicles. When not dodging trees and palm fronds, the jeeps plow through enough vegetation to give an arborist heart palpitations.

"The script calls for a virgin jungle, but there's not one we could safely run four vehicles through," said Helman. "We could've approached it in a more modern way on a big stage with a blue screen, but that's not the way we did it. We basically shot it the same way we would've shot it 20 years ago."

Spielberg filmed the pursuit scene on dirt roads in a more sparse jungle in Hawaii. Helman traveled to Argentina, where he was born, and Brazil to capture images that would be used to craft the jungle landscape, including a looming cliff where part of the chase takes place.

At the ILM offices, Helman and his team meshed

the Hawaiian footage with the Brazilian and Argentine imagery, adding huge swathes of flora using a new digital-effects technique. The result is a fictitious jungle, one with its own look, layout and laws of physics, that only exists inside the computers at ILM.

"The whole film for us has been really big on particle simulation, which is creating an environment inside of a computer and telling the computer the rules of the world," said Helman, who also worked on two of the "Star Wars" films. "You give the computer this gravity, this mass, this amount of wind and see what happens."

That means instead of crafting movement for every vine and leaf that Indy & Co. hammer through, visual effects artists were able to drag and drop virtual vegetation programmed to react to the vehicles' presence and actors' movements. It is an application that has long become de rigueur for video games, and come full circle to the big screen.

Even though they were going for something organic, Helman said the filmmakers



took some liberties with the laws of physics—more gravity, more mass, more wind—to "make it more cinematic." The result is a highly detailed chase scene that is far different from Indy's landmark escape from a giant rolling ball of a boulder in "Raiders of the Lost Ark." And it is just one of the many effects Helman and his crew created for the film.

However, there is one thing that he insists did not receive a computer-generated makeover this time around: Indy's signature accessories.

"We did not generate whips or hats," he said, cracking a smile. "Let me tell you that."

On the Net: <http://www.indianajones.com>  
<http://www.ilm.com>



### Finding Strength and Tools for Advocacy in Your Faith Tradition

Please JOIN US for a SPIRIT-FILLED worship service and dialogue about gay, lesbian, bisexual and transgender people and RECLAIMING FAITH.







**KEYNOTE SPEAKER:**  
**Rev. Dr. Miguel De La Torre**

**PANEL SPEAKERS:**  
**Rev. Dr. Margaret Mallory**  
**Dr. Joseph M. Gentilini**  
**Ms. Brynna Fish**

**Moderated by Harry Knox, director of the Human Rights Campaign Religion and Faith Program**

**WHEN:**  
**Sunday, June 1, 2008**  
2:30 - 4:30 p.m.

**WHERE:**  
**University of Toledo College of Law**  
1780 Secor Road  
Toledo, OH 43606

There will be a sign language interpreter.

**CO-SPONSORS:**

Human Rights Campaign Foundation  
Equality Toledo  
Equality Ohio

Central United Methodist Church, Toledo  
First Presbyterian Church, Bowling Green  
Holy Cross Reformed Catholic Church  
Open Door Community Church, Findlay  
St. Mark's Episcopal Church, Toledo  
St. Louis Lutheran Church, Toledo  
Salom Lutheran Church, Toledo  
Spectrum of the University of Toledo  
The Village Church (United Church of Christ), Toledo  
Trinity Episcopal Church, Toledo  
Union for Reform Judaism, Northwest Lakes Council/Denial Federation  
Unity of Toledo

### Chávez: Ojalá se establezcan precios del petróleo

BRASILIA, el 23 de mayo del 2008 (AP): El presidente de Venezuela Hugo Chávez expresó el viernes su deseo de que se establezcan los precios internacionales del petróleo, que han superado niveles récord de 135 dólares el barril.

“El precio ha llegado a un nivel en el que nosotros nunca planificamos que llegara. Ahora no es culpa nuestra. Tampoco debe volver nunca a caer” a los niveles de hace 10 años por debajo de los 20 dólares, dijo Chávez en un acto en el suroeste de Brasilia, donde temprano participó en la cumbre de la Unión Suramericana de Naciones (Unasur).

“Ojalá el precio se estabilizara. Ya (a) estas alturas el precio pudiera estabilizarse a 100 dólares”, aseguró el presidente venezolano, cuyo país es miembro de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) y uno de los principales proveedores de crudo al mercado estadounidense.

Chávez expresó además que naciones como Brasil, que en los últimos meses han realizado nuevos hallazgos de reservas hidrocarburíferas, se unan a la OPEP.

Dijo que el gobierno venezolano está ayudando a países de Centroamérica y el Caribe a cubrir costos energéticos al enviar a esas dos regiones 300.000 barriles diarios de crudo, pagados a largo plazo a Caracas.

El valor del barril de crudo rompió el jueves la barrera de los 135 dólares.

La cesta petrolera venezolana tiene un precio ligeramente menor, pero representa grandes ingresos extraordinarios para Caracas, que obtiene más de 80% de sus divisas de las exportaciones petroleras.

La corresponsal de Associated Press en Caracas, Fabiola Sánchez, contribuyó a esta información.

### Audit

#### INTERNAL AUDITOR & INTERNAL CONTROL COORDINATOR

Internal Auditing/  
Finance and Administration  
Bowling Green State University

The Internal Auditor (J-61127) will complete all phases of audit work including planning, fieldwork, and reporting with the objective of evaluating business process controls, identifying deficiencies, and providing recommendations for improvement. Additionally, the Internal Auditor will supervise students, support the development of auditing tools and training, and assist with department operations, as required.

The Internal Control Coordinator (J-61128) provides support to University staff in the understanding of prudent controls, the assessment of risks, and the development of robust policies and procedures. These are both twelve-month, full-time, Administrative Staff positions. For complete job descriptions including recruitment dates for these searches and all current Administrative Staff vacancies please visit [http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

#### MANAGER OF TREASURY OPERATIONS

Finance and Administration  
Bowling Green State University

This position is responsible for day-to-day forecasting and management of the University's cash and investment activities in accordance with the University's investment policy and State of Ohio laws under the direction of the Executive Director of Business Operations. This position performs a variety of financial analyses in support of the Executive Director as well as the Director of Budgeting and Resource Planning. This position also participates in day-to-day oversight of the University's debt related activities. For a complete job description including recruitment dates for this search (J-61133) and all current Administrative Staff vacancies please visit [http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

#### HORTICULTURIST2

Biology  
Department - College of Arts & Sciences  
Bowling Green State University

Full-time 12 mo. position. Full benefit package available. This individual is responsible for day-to-day management of the Department of Biological Sciences teaching and research greenhouse facility, and provides instruction in a consulting manner to biology undergraduate and graduate students. This person must enjoy working with both plants and people and should have botanical and horticultural expertise necessary for maintaining a living plant collection and research plants. Successful applicant will preferably possess a B.S. Degree in botany/horticulture, or crop science, and experience in greenhouse operations. A BGSU application must be completed to be considered for this position. For a complete job description for this search (J-61107) including work schedule and deadline date please visit [http://www.bgsu.edu/downloads/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/downloads/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

#### STUDENT SERVICES COUNSELOR

Office of Admissions  
Bowling Green State University

Full-time 12 mo. position. Hours/Days, 8-5, M-F. Full benefit package available. Under administrative direction and general supervision, responds to telephone inquiries from prospective students and their parents on procedures relative to admission/enrollment, financial aid and tuition/billing. Refers calls to appropriate individual or department for inquiries requiring more detailed information. May assist with application processing. A BGSU application must be completed to be considered for this position. For a complete job description for this search (J-61125) including deadline date please visit [http://www.bgsu.edu/downloads/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/downloads/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

#### COORDINATOR FOR MARKETING, COMMUNICATIONS RECRUITMENT AND PROMOTIONS

Residence Life/ Student Affairs  
Bowling Green State University

The Coordinator for Marketing, Communications and Promotions establishes, oversees, coordinates, and implements Residence Life marketing, marketing research efforts, image-setting, promotions, communications, public relations and recruitment goals, priorities and operational plans including for the Office of Residence Life. For a complete job description please visit [http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

#### ASSISTANT DIRECTOR OF RESIDENCE LIFE FOR TECHNOLOGY AND ASSESSMENT

Residence Life/ Student Affairs  
Bowling Green State University

The Assistant Director of Residence Life for Technology and Assessment directs and oversees the technology services and operations and the assessment activities for the Office of Residence Life. For more information and a complete job description please visit [http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

#### PRODUCER/DIRECTOR WBGU-TV

Bowling Green State University

Produce and direct television and other media products as assigned. Involves editing, lighting, writing, training students and possible videography. For a complete job description for this and all current Administrative Staff vacancies please visit [http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

Cuyahoga County Department of Development  
Condado de Cuyahoga Departamento de Desarrollo

**Hispanic Business Expo 2008**  
**Expo de Negocios Hispánicos 2008**

June 26, 2008  
1 p.m. - 5 p.m.

Free! Open to All!  
Aperturas & Servicios de Comercio, Agencias y Bienes

Over 20 exhibitors and 100+ attendees  
Más de 20 exhibidores y 100+ asistentes

Save the Date/Reserve Este Día

NATIONAL HISPANA LEADERSHIP INSTITUTE

**20 LATINA Empowerment Conferences**

Celebrating 20 Years of Latina Leadership

**NHLI is coming to Detroit!**

We are delighted to invite you to register for the National Hispana Leadership Institute's (NHLI) Latina Empowerment Conference scheduled for Friday, May 30, 2008 at the Marriott Detroit at the Renaissance Center, Detroit, MI 48243, from 8:00 AM to 12:30 PM. Join NHLI, the premier leadership institute for Latinas in the country, for a morning packed with professional and leadership development, networking, knowledge, and inspiration.

**CONFERENCE SCHEDULE**

8:00 - 8:30 AM Registration/Breakfast  
8:30 - 9:15 AM Preparing Latinas for Leadership Positions Presentation - NHLI  
9:15 - 11:15 AM The Seven Demands of Leadership - Gallup Organization  
11:15 - 12:30 PM Latinas Sharing Their Secrets of Success - Panel Discussion

Latinas are leading a significant and powerful trend in America today! Latinas are the fastest growing business segment, are entering the workforce in record numbers, and are making a statement as they run for political office and are appointed to boards and commissions. Latinas also represent 62% of the \$800 billion purchasing power of U.S. Hispanics. NHLI is proud to be at the forefront providing leadership development to thousands of Latinas across the country. NHLI's programs provide participants with the tools needed to become positive change agents in their communities and work places.

**FRIDAY MAY 30, 2008 DETROIT, MI**

MARRIOTT DETROIT AT THE RENAISSANCE CENTER  
DETROIT, MI 48243  
313-568-8000

Thank you to the sponsors of the Detroit Latina Empowerment Conference:

Title sponsor

STATE FARM INSURANCE

GA

Zulma X. Barrios, L.H.D., National Consultant, Senior Advisor, City University

Maria L. Otholm, Judge, 3rd Circuit Court of Michigan

Marijou Olivares Mason, Executive Director, Commission on Spanish Speaking Affairs, State of Michigan

Ester Martinez, State Farming Insurance General Manager

Maria Capetillo, Agent, State Farm Insurance

Maria Rivera-Albert, Insurance First President, NHLI

Space is limited, please go to [www.nhli.org](http://www.nhli.org) to register online by May 27, 2008.

A local government agency located in downtown Toledo is seeking to fill positions on its **network, infrastructure and desktop support team**. One full-time and one part-time position of 20 hours per week are available. Desired qualifications include experience provisioning, maintaining and monitoring Microsoft file, database, active directory and IIS servers. Highly desired is knowledge of provisioning, maintaining and monitoring CISCO switches, routers, concentrators and PIX equipment using IOS. Position will include the support of a SUN SAN, Microsoft servers, Microsoft Terminal Server, VMware, Windows XP and Vista desktops, Virtual PCs, DNS and VPNs.

Prior experience using a scripting language, utilizing CISCO and server monitoring reporting tools, automating desktop and server deployment are highly desirable. The preferred candidate needs the ability to manage multiple priorities, communicate effectively with technical and non-technical users, participate in an on-call rotation, be able to lift 50 pounds and maintain a valid driver's license. Candidate must pass a criminal background check and drug screen.

Position offers medical, vacation and PERS retirement benefits. Send resúme with cover letter indicating desire for F/T and/or P/T employment and your salary requirement to PO Box 1324, Toledo Ohio 43603. Positions are open until filled, with preference given to resumes received prior to June 4<sup>th</sup> 2008.

Economic times are tough nowadays. People are struggling to make ends meet and pay their bills. Some "Stay-At-Home Moms" have found a way to help with the family budget earning money from home. Call 419-343-9189 to learn how.



Now hiring energetic, team players for a new, exciting, Fresh Mexican Restaurant in Maumee, OH. Hiring for all shifts. Full and Part time. Stop by the store at 1470 Ford St (off Dussel) for an on site interview or to pick up an app.

**www.LaPrensa1.com**

**NOTICE TO OUR READERS!** While work-at-home jobs are often legitimate, we advise readers to fully investigate the background of any company before paying a fee. If an offer sounds **"too good to be true,"** it probably is.  
**Proceed with caution if you are asked to SEND MONEY** or to call 900 numbers. All "900" phone numbers are charged to the caller on a per minute basis.  
 Please report any suspicious ads to us immediately! (419) 870-6565. Thank you.

**El Sistema Más Adecuado... The Right Fit**  
**Career Opportunities... Oportunidades de Empleo**



**NOW HIRING:** La Prensa, your local Latino Newspaper, is looking for new outside territory sales representatives in this area. Talented telemarketers in demand. Both positions require a self-starter with demonstrated excellence in verbal and written communications with cold-calling experience, and preparing presentations to win new business. Ad design and layout skills a plus but not necessary. Work from your home or our office as a sub contractor, work your own hours. Earnings commensurate with ability... top commissions paid. Email your resúme to Dawson Baker, National Accounts Manager. **Dawson@LaPrensaToledo.com**. Gracias/Thank you.

**Libbey High School Reunion:**  
 On 7-11-08, commencing at 7:30PM, a joint **Libbey High School** class reunion for classes of **1964, 1965, 1966, 1967, and 1968**, at the Gladioux Meadows, 4480 Heatherdowns Blvd., Toledo. \$2 admission, cash bar; entertainment by Bob Kelly. RSVP 419-699-3846. Casual attire.

**Club Taino Puertorriqueño**  
**12<sup>th</sup> Annual Constitution Day Picnic**  
**Sunday, July 20, 2008**  
 Swan Creek Metropark (Yeager Center)  
 4659 Airport Hwy, Toledo 43614  
 1:00 p.m. to 6:00 p.m.  
 Free & Open to the Public

Come join us in commemorating the signing of the Constitution between Puerto Rico & the United States. Well have music, delicious Puerto Rican cuisine (only served between 2 & 4 p.m.), including the traditional roasted pig, artwork, dancers, poetry, and much more. It's a great cultural event for the whole family.

**Group Sales Assistant Manager**  
**The Toledo Zoo**

The Toledo Zoo is recruiting for a full time Group Sales Asst Manager. Responsibilities include, coordinating group events for clients focusing on Wedding Business and acts as liaison between the client and catering department staff, assists in managing the Zoo's master calendar, assist in preparation of the annual budget and develops promotional and advertising materials. Position reports to the Group Sales Manager and is exempt under the Fair Labor Standards Act and requires time worked in excess of forty hours per week. Requires a minimum of one year experience in a similar sales capacity and prefer a degree in marketing or a related field, excellent communication & computer skills, and a valid driver's license. The Zoo is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer and a drug/alcohol free workplace.

For consideration resumes must include salary history and be received no later than June 2<sup>nd</sup> using only one of the following methods.

Re: Assistant Group Sales Manager  
 Recruitment Manager  
 The Toledo Zoo  
 P.O. Box 140130  
 Toledo OH 43614-0801

Or: resume@toledozoo.org

**UT seeks snippets of history from the Field House**

One of The University of Toledo's oldest buildings is undergoing a transformation. When completed this fall, Memorial Field House — once the site of classic rock concerts, sporting events and graduation ceremonies — will offer some of the most sophisticated classrooms and amenities on campus.

As UT plans for the Field House's "coming out" events this fall, there will be a mix of old with new. Individuals' recollections of this extraordinary building are welcome, whether they are black-and-white snapshots of a Jimi Hendrix concert, an old tassel from graduation or memories of sporting events that once rocked the roof.

Personal reflections will commemorate the past as UT celebrates the Field House's bright future. Send recollections, memorabilia or other items to Joanne Gray at Joanne.Gray3@utoledo.edu or call her at 419.530.2675 by Aug. 15.

**SALES/DISTRIBUTION**  
 Spanish/English newspaper looking for people to Sell Ads, Post Events, & Distribute Papers in the following cities:  
**Michigan:** Ann Arbor/Ypsi, Adrian, Pontiac, & Monroe  
**Ohio:** Findlay, Bowling Green, Akron, Youngstown, Columbus, Painesville, Cincinnati, & Fremont  
**For details Call Rico** at 313-729-4435 or 614-571-2051 or email laprensa1@yahoo.com

**The University of Toledo**  
**PCN T99170, Research Technician, Environmental Sciences:**  
 For more information, please visit our website at:  
<http://utoledo.edu/depts/hr/main/employment/career.html>  
**The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.**

**The University of Toledo**  
**PCN T99204, Research Technician, Environmental Sciences:**  
 For more information, please visit our website at:  
<http://utoledo.edu/depts/hr/main/employment/career.html>  
**The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.**

**Statement from TMC Presiding Judge Timothy C. Kuhlman**

"In our continuing efforts to work with the Mayor of the City of Toledo and the Toledo City Council to address budgetary issues, the Toledo Municipal Court is reducing its security staff by one deputy.

"This will require a reduction in hours that the public has access to the Toledo Municipal Court building. Currently, the Toledo Municipal Court is open to the public from 6:00 a.m. to 6:00 p.m. This budget-saving reduction will require the court to limit its hours for public access from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. This change is effective June 2, 2008.

"This decision has been made with the cooperation of the Toledo Municipal Court Clerk, Vallie Bowman-English, Lucas County Sheriff James Telb, and the Toledo Police Chief Michael Navarre.

"With this cooperation we are confident that the limitation in hours will not affect the ability of the Clerk's Office or the Judges' Division to properly serve the public and will not affect the safety or security of the Toledo Municipal Court or the public we serve."

**PULL A PART USED AUTO PART**

**Pull A Part of Cleveland Is hiring Yard Laborers Needed Immediately**  
 7.50 hr to 50 hrs week year round  
 Processing inbound cars and inventory  
 Place Inventory on Yard for display  
 May include operate basic hand tools and fork lift  
 Must be Authorized to Work In U.S. and pass Drug Screen  
 Criminal Back Ground Check  
 Need to Fill 7 Positions  
 Benefits @ 6 months  
 Apply @ 4433 W 130th, Cleveland Oh 44135



**UNITED LAWNSCAPE, INC.**  
**Se solicita:**  
**Encargado de mantenimiento de Jardinería** - Min. 2 años de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Asistente de encargado de Jardinería** - Min. 1 año de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Técnico de Fertilización** - Se prefiere con experiencia pero no es requisito. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Obrero** - No se requiere experiencia  
 Ofrecemos pagos competitivos y oportunidades de progreso. Por favor aplicar en persona: 62170 Van Dyke, Washington Twp, MI o enviar fax at:  
**586-752-5040**

**Program Manager, Children and Family Services**

Unison Behavioral Health Group is seeking a Program Manager to develop and manage therapy programs and services focused on children and families. Services are provided primarily in community settings. Selected individual will participate as a member of the management team, oversee daily program operations, provide clinical supervision to staff, participate in program development and evaluation, serve as liaison to external partners and assist in marketing services provided.

Qualified candidates must have current clinical licensure from Ohio as a LPCC or LISW, previous experience working with children and families and at least five years experience as a clinician in a mental health setting. Previous supervisory experience is preferred. Send resúme and salary requirements to:



Human Resources - PM/CFS  
1425 Starr Avenue  
Toledo, OH 43605  
Fax 419.936.7574  
Email: HR@UNISONBH.G.ORG

EEO

**Aircraft Service International Group  
Detroit Metro Airport**

ASIG, the leader in aviation support services, has immediate openings for part-time Passenger Service Agents. This position is responsible for providing check in services to airline passengers. The candidate must be at least 18 years of age, have at least one year of Customer Service experience and the candidate must speak Spanish. Qualified candidates may fax resúmes to 734-955-7602 or email [melanie.hamel@asig.com](mailto:melanie.hamel@asig.com).  
EOE M/F/D/V

**Bienvenidos A La Michoacana  
Cocina Abierta los 7 días  
de la semana**

Con los mejores Tacos de carnitas, asada

Pollo, pastor, tortas y mas.

¡¡Ven y Disfruta!!! 419-243-3447

**Team Drivers:**

Cryogenic Transportation Expanding Tanker Runs along I-80 Corridor. Awesome Hometime, Pay, Benefits. Consistent work available! Avg. \$3,000 Gross Per Week. CDL-A w/X, 2 yrs exp. Req. Jerry 866-339-0072.

**Drivers:**

Top Pay/Full Benefit Pkg.! Home Weekends! CDL-A 1 yr exp. 4 Axle Trailer G.A.L. 888-564-8969.

**Drivers:**

OTR. Hazmat Required! CDL-A, 2 yrs exp. Deep Roots, New Perspective at Buske Lines: 866-644-0526 x286.

**EQUITY OFFICER & SENIOR INVESTIGATOR  
Bowling Green State University**

To assist in implementing the policies, programs and responsibilities associated with the Office of Equity and Diversity (OED), as it pertains to investigating complaints of unlawful discrimination and harassment, the development, implementation and monitoring of the University's affirmative action plans and recruitment procedures, conducting educational outreach programs, and conducting training in areas pertaining to equity and diversity. For a complete job description for this and all current Administrative Staff vacancies please visit [http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm\\_staff/page11137.html](http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html) or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EEO employer/educator.

**• Training • Job Placement Assistance**

Are you 55 or older, with limited income? Need training to find a job? We may have the training opportunities that are just right for you. Earn while you learn! Call **Experience Works TODAY!** 419-255-7102  
A national nonprofit organization.  
EEO/AA

**STEEL FABRICATOR**

NW Ohio fabricator is seeking an experienced structural steel fabricator for its 2<sup>nd</sup> shift. Qualified candidates must possess welding and blueprint reading skills. Excellent benefit package including medical insurance, pension, etc. Qualified candidates may send a resume, in confidence to:

Art Iron, Inc.  
Attn: HR 516F  
P.O. Box 964  
Toledo, Ohio 43697-0964  
Fax: (419) 242-5815  
A207@artiron.com

Equal Opportunity Employer

**BUY THIS SPACE!**  
**(419) 870-6565 or (313) 729-4435**

TONY RIOS  
Owner



**RIOS TREE CARE**

Serving Lorain & Surrounding Cities

WE DO QUALITY WORK  
14 Yrs. Exp.  
Tree Trimming & Removals  
& Landscaping

Licensed  
Bonded &  
Insured

Free Estimates (440) 225-3803  
Fx (440) 377-0284 [riostreecare.com](http://riostreecare.com) (440) 377-4853

**Tupperware**

**Interested in selling Tupperware?  
Want to place an order for Tupperware?**

Contact Sara hoy at 419-697-2593  
or [www.my.tupperware.com/sarabevier](http://www.my.tupperware.com/sarabevier)

**Join the  
Winning Team**

American Family Insurance, a leader in the insurance industry since 1927, is looking for leading individuals to join our team of winning agents.

As an American Family agent, you can expect:

- **Unlimited income potential.**
- **Flexibility by managing your own business.**
- **Expert training.**
- **Advancement opportunities.**

For more information, and to schedule an appointment, call or send your resume to:

**Nelida I Lopez**  
District Sales Manager  
215 Miller Rd Suite 6  
Avon Lake, OH 44012  
(440) 933-3062  
[www.nelidalopezdistrict.com](http://www.nelidalopezdistrict.com)



All your protection under one roof®

American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries  
Home Office - Madison, WI 53783  
[www.amfam.com](http://www.amfam.com)

© 2005 NA-001300 - Rev. 11/05

*For His Glory Promotions*  
Presents  
**TONY VEGA**  
*Celebrando La Corcheta*  
Sunday June 1, 2008 @ 11am  
Iglesia Nueva Vida  
2327 Holmden Ave  
Cleveland, Ohio 44102  
Gratis  
Info (216) 509-8844

THANKS GARCIA Insurance Agency (216) 941-9400  
UNIVERSAL AUTO SERVICE 940 W 107TH ST 216-298-9798  
ADJUNTAS 3600 W 107TH ST 216-222-9462  
BELKY'S HAIR PLACE 3602 W 107TH ST 216-887-9699  
MANN BEZARIS AUTO SERVICE 1873 E. 55th ST 216-261-1947  
MASTERSAUTOSALES.COM LUXURY FOR LESS! 216-261-7731

**Home Repairs,  
Electrical,  
Plumbing,  
Decks.**



**CALL  
GASPER  
419-215-7740**

**Drivers: New  
Pay Package!**

6 positions open!  
2500-2800  
miles/weekly.  
Excellent  
Hometime.  
CDL-A req.  
Ryle: 800-593-6433

**Bilingual person  
wanted.**

Home-based  
business.  
\$500-\$3,000/month,  
around current  
schedule.  
Hands-on training.  
[www.herbaprofit.com](http://www.herbaprofit.com)

**CLINICAL THERAPIST – COMMUNITY  
BASED/CHILDREN**

Clinical Therapist needed to provide short-term therapy to children and families in community settings. Qualified candidates must have strong clinical skills including the ability to make clinical decisions and assessments along with knowledge of therapeutic principles and practices and strong group process skills.

LSW or LPC and experience working with children required. Preference will be given to individuals holding a Masters degree and independent clinical license.

Send or fax resume with cover letter to:



Human Resources - CT/CBC  
1425 Starr Avenue  
Toledo, OH 43605  
Fax 419.936.7574  
Email: HR@UNISONBH.ORG

EOE

**\$500 Rewards  
for Rifle and Radio  
stolen from TPD**

On May 17, 2008, a Toledo Police Department sniper rifle and radio were stolen from a TPD vehicle in West Toledo. The Toledo Police Patrolman's Association and the City of Toledo are each offering a \$500 reward for information leading to the recovery of the stolen city equipment. Call Crime Stopper Hotline at 419-255-1111 or 419-245-3142.

**Ohio Latino Mental Health Network Retreat**  
Saturday, May 31<sup>st</sup>, 2008  
ADMH Board of Franklin County Conference Room  
44 East Broad Street  
Columbus, Ohio 44215  
11:00 AM - 4:00 PM



**How Can We Promote the Well Being of Latinos  
Across Ohio?**

**Come help us develop a strategic plan for Ohio  
and your local area!**

To register or for more information, please contact Evelyn Rivera-Mosquera at (614) 572-6248 or [rivera-mosquera@shcsohio.net](mailto:rivera-mosquera@shcsohio.net)

**OHIO LATINO MENTAL HEALTH  
NETWORK RETREAT**

Saturday, May 31<sup>st</sup>  
11am- 4 pm  
ADMH Board of Franklin County – Conference  
Room  
Columbus, Ohio

REGISTRATION FORM

Please complete and email to [rivera-mosquera@shcsohio.net](mailto:rivera-mosquera@shcsohio.net) by May 15, 2008.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Organization \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
Email Address (Please print clearly) \_\_\_\_\_  
Any Special Needs \_\_\_\_\_

**Real Estate**

**HOUSE  
FOR SALE**

Possible Land  
Contract (Ohio)  
Newer Roof,  
Siding/ CAC  
Near MUO/  
Toledo Zoo

**419-475-1461**

Office: 734/429-9449  
Cell: 734/395-8383  
Fax: 734/429-9448  
jpicknell@

[reinhardtrealtors.com](http://reinhardtrealtors.com)



1229 E. Michigan Ave., Salina, MO 64119



**Julie Neller Picknell  
REALTOR**

**SANCHEZ  
ROOFING**

Preventive  
maint.;  
roof repairs;  
rubberroofing;  
re-roof  
shingles; 25  
year exp; roof coatings;  
roof leaks; se habla  
español. Call Pete  
Sánchez 419-787-9612!

**COMMERCIAL  
BUILDING  
FOR SALE**

IN  
DOWNTOWN  
TOLEDO  
NEAR  
COURTHOUSE,  
3 LEVELS.

**For More  
Information  
Call:  
419-870-6565**

**Housing  
Cleaning  
Service**

- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

**AFFORDABLE  
PRICES!**

**Janette Cruz  
Owner  
216-832-1437**

**HERBALIFE  
Productos**

Herbalife. Pierda  
20 lbs rápido;  
limpieza intestinal,  
estrés, diabetes,  
cansancio,  
mal aliento, dolor  
de cabeza, etc.  
Llame ahora  
mismo.  
(614) 598-6330

**SE VENDE**

Ford Explore 1994  
Automatic, \$1600  
O mejor oferta  
Comunicarse al  
419-297-2936



**Mobile Home for Sale**

Erie, Michigan, 1998 Fairmont 14' x 70'  
Remodeled, 2 Bedroom, 2 Bath, Central Air  
Great Home, Move in condition!  
Priced to move! Only \$10,000 734-847-1937

**TRABAJE DESDE SU CASA**

Se buscan personas responsables para  
realizar trabajos manuales desde su casa.  
\$500 a \$1000 por semana. No necesita  
experiencia ni inglés.

• La Asociación Nacional del Trabajo

**1(650) 261-6649**

[www.trabajeahora.com](http://www.trabajeahora.com)

**Limpieza de  
Comercios**

KBS esta empleando en  
Adrian.

Se busca tiempo-  
completo Tercer cambio,  
Bilingüe (Inglés/  
español) requerido.  
Llame al 1-800-537-  
1376 ext. 498 deje un  
mensaje para aplicar.  
[www.kbs-clean.jobs](http://www.kbs-clean.jobs)  
EOE



**Se rentan  
apartamentos  
De una, dos y tres  
recamaras.**

En el mes de marzo  
les  
Ofrecemos DOS  
meses  
Gratis de renta.

Llame al  
**419-476-8600**  
Pregunte por  
Claudia para  
Más información.

[www.rivieramaia.com](http://www.rivieramaia.com)

**TRANSLATIONS**

Spanish-English  
English-Spanish

(419) 870-6565

English-Spanish  
Spanish-English

**TRANSLATIONS**

**LOC OB**

ASSERTIVE?  
MONEY  
MOTIVATED?

LawFirmseeks

COLLECTORS

F/T, Salary+  
Unlimited Bonus  
Full Benefits

ApplyNow!

[www.LOCOB.com](http://www.LOCOB.com)  
[Jyoon@locob.com](mailto:Jyoon@locob.com)

**¡Mira!**



**Diablo 18  
inch  
chrome  
rims with  
Toyo tires  
\$700 or  
best offer!**

Tele:  
(440)  
320.8221



**Bring Your Own Tools & Save**

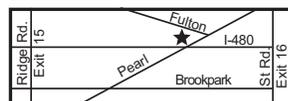
**"Southern Rust Free" GAS TANKS, DOORS, BUMPERS, FENDERS & MORE!**

- All Parts Guaranteed
- Computerized Inventory
- 5 Acre Lot – 15,000 Sq. Ft. Building
- Locator Service
- Oldies Selection

Open Monday - Saturday 8AM-6PM • Closed Sundays

**Se Habla Español!**

**TOP \$ PAID FOR YOUR VEHICLE**



**(216) 661-8410**  
5000 PEARL RD NEXT to I-480



**Anago**  
Cleaning Systems

**SÉ TU PROPIO JEFE**  
Toma el Control de tu Destino

Build your business in the Cleveland or Columbus areas for as little as \$1425 down. 1-800-826-6725 ext 115

Comenzando desde solo **\$500** DE INICIAL!! *Contactanos!*

**Health Coverage Made Affordable.**

We offer Health Coverage that's ideal for...

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self Employed
- Independent Contractors
- Small Business
- COBRA Alternative

Rates as low as... **\$59\***

Options with choices are easy, just call.

**ANGELO ROSADO**  
216-643-0008 or 800-844-7208  
www.angelrosado-insurance.com

**Se habla español**

**Anthem**

**CAPITAL MORTGAGE & INVESTMENT SERVICES, INC.**

**GRATIS** Gift Card \$100

**COMPRES SIN INICIAL**  
APROBACIÓN TELEFÓNICA EN MENOS DE 16 HORAS DESDE SU LOCALIDAD

FINANCIAMOS HASTA EL 100%

EL MEJOR INTERÉS DEL MERCADO	\$150,000	\$175
REFINANCIAMOS SU PRÉSTAMO	\$200,000	\$190
PRESTAMOS HIPOTECARIOS SIN DOCUMENTACIÓN EMPLEO	\$250,000	\$199

OFRECEMOS UN EXCELENTE INCENTIVO

OBTENGA EL MEJOR DESCUENTO EN EL PRECIO FINAL DE SU COMPRA

APROBADA HASTA EL CIERRE

APROBACIÓN EL MISMO DÍA CON SOLO UNA LLAMADA

**Tel: 954 - 605.0921**  
www.capitalmg.com

**Cuyahoga County Department of Development**  
Condado de Cuyahoga Departamento de Desarrollo

**Hispanic Business Expo 2008**  
Expo de Negocios Hispanos 2008

**June 26, 2008**  
5 p.m. - 8 p.m.

**Free/Gratis:**  
Appetizers & Beverages  
De Servicio Aperitivos y Bebidas

Over 20 exhibitors and 200 attendees  
Más de 20 exhibidores y 200 asistentes

**Location/Sugar:**  
La Segunda Familia Hall  
7719 Detroit Ave.  
Cleveland, OH 44102

**Co-sponsors:**  
Community Development  
Jimmey Dwyer  
Timothy P. Hagan  
Peter Lawrence Jones

**Contact Person/Contacto:**  
Patricia Lout or (216) 443-7279  
plout@co.cuyahoga.gov or  
Rosario Cruz (216) 881-4422  
rgcruz@ccdh.org

**SAVE THE DATE/RESERVE ESTE DÍA**

**Finding Strength and Tools for Advocacy in Your Faith Tradition**

Please **JOIN US** for a **SPIRIT-FILLED** worship service and dialogue about gay, lesbian, bisexual and transgender people and **RECLAIMING FAITH.**

**FAITH AND FAIRNESS**

**EQUALITY OHIO**

**EQUALITY TOLEDO**

**HUMAN RIGHTS CAMPAIGN**

**KEYNOTE SPEAKER:**  
Rev. Dr. Miguel De La Torre

**WHEN:**  
Sunday, June 1, 2008  
2:30 - 4:30 p.m.

**WHERE:**  
University of Toledo College of Law  
1780 Secor Road  
Toledo, OH 43606

**PANEL SPEAKERS:**  
Rev. Dr. Margaret Mallory  
Dr. Joseph M. Gentilini  
Ms. Rosalyn Elsh

**CO-SPONSORS:**  
Human Rights Campaign Foundation  
Equality Toledo  
Equality Ohio  
Central United Methodist Church, Toledo  
First Presbyterian Church, Bowling Green  
Holy Cross Reformed Catholic Church  
Open Door Community Church, Findlay  
St. Mark's Episcopal Church, Toledo  
St. Lucas Lutheran Church, Toledo  
Solon Lutheran Church, Toledo  
Spectrum of the University of Toledo  
The Village Church United Church of Christ, Toledo  
Trinity Episcopal Church, Toledo  
Union for Reform Judaism, Northwest Lakes Council/District Pastoralian  
Univ. of Toledo

we will be a sign language interpreter.

# GALLIPPO'S

STUDIO II



- Gowns
- Shoes
- Bouquets

The most beautiful Quinceanera gowns and accessories are available exclusively at Gallippo's!

Free Headpiece with Quinceanera Gown purchase!

419.244.1812

927 N. Summit St. Toledo, OH 43604

## Registre A Su Niño Temprano!!!

# HEAD START TRABAJA!!!

## GRATIS

Servicios Educativos de Head Start Para Niños en el condado de Lucas y de Bajo Ingreso. El programa es para familias con niños de 3 a 5 años de edad.

### Nosotros Ofrecemos:

- Un Ambiente Seguro
- Preparación Educativa en Literatura, (Matemáticas y como Escribir y como Leer)
- Comida Nutritiva
- Clásé para el Día Entero si recibe ayuda del Ohio Job and Family Services
- Niños con Disabilidades están en clases regulares

Para más información por favor llame a Celeste al **419-255-7125 Ext. 2127**

Venga a nuestra oficina a  
525 Hamilton Street  
2nd Piso  
Toledo, Ohio 43604

\*Por favor Registre a Junio 30, 2008



**Logan**  
celebrates his  
**1<sup>st</sup> Birthday!**



THE BLADE  
toledoblade.com



presented by



**Friday, June 13**

**Kick-off Party & Dance**

**National City**

at Erie Street Market Civic Center Promenade  
237 S. Erie St., Toledo, OH

5:30-8 pm: Appreciation Party  
Free Admission, public invited  
Free food, cash bar

8:30-midnight: Dinner, dancing **LIVE MUSIC**  
\$6 admission, Cash, Bar

**Saturday, June 14**

**Latino Fest 2008**

**Lucas County Fairgrounds**

300 Key St., Maumee, OH

1 pm-11:30 pm

Admission \$13 (13 and older)

1-5pm, "Family Time"

Family-friendly activities and entertainment

**LIVE MUSIC** starts at 2pm

Headliner acts start at 6 pm

featuring **LA FIEBRE** and **LA TROPA F**

Now for 2008 - Salsa Challenge 1-6 pm

**NEW LOCATION**

**FREE  
ADMISSION**  
from 1-3 pm

Visit us online at [www.LatinoFestToledo.com](http://www.LatinoFestToledo.com) Questions Call 419-350-0758